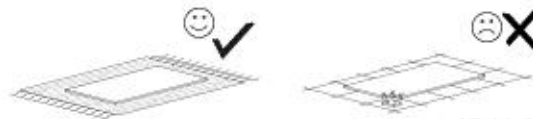
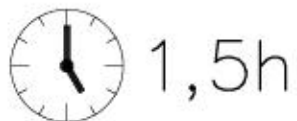
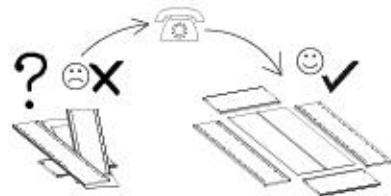
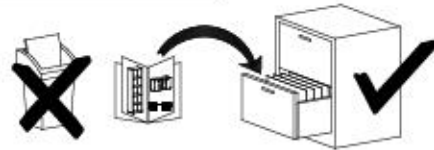
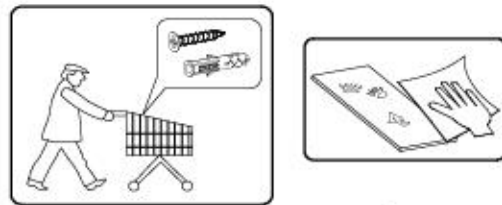
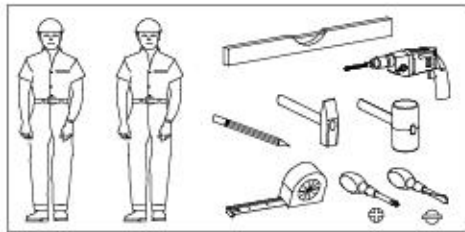


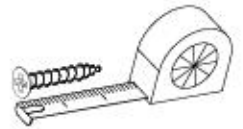
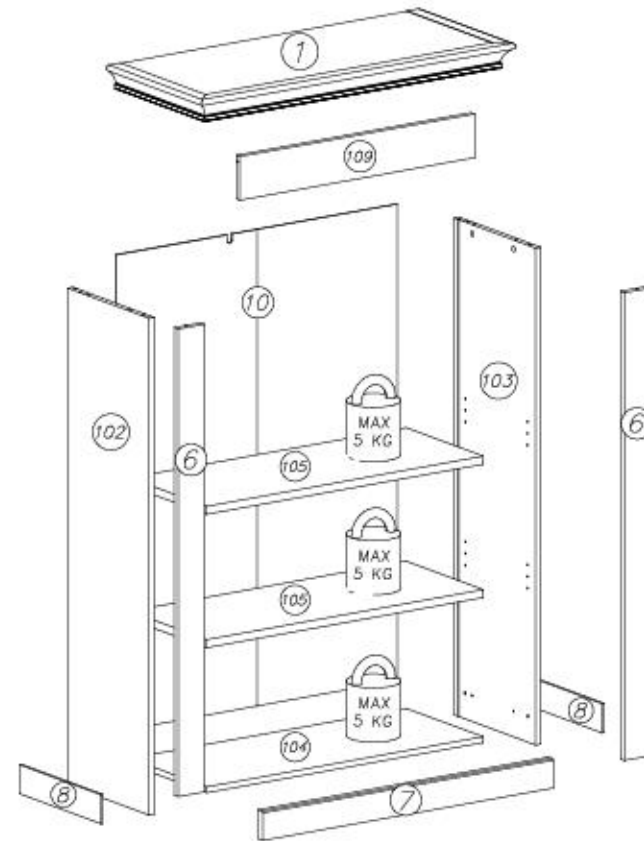


- Ⓛ Montageanleitung
- Ⓝ Handleiding voor de montage
- Ⓜ Montaj talimat
- Ⓧ Notice de montage
- Ⓒ Montážní návod
- Ⓜ Szerelési útmutató
- Ⓜ Assembly Instructions
- Ⓜ Instrukcja montażu
- Ⓜ Инструкция по монтажу
- Ⓜ Istruzioni di montaggio
- Ⓜ Návod na montáž
- Ⓜ Instrucțiuni de montaj
- Ⓜ Instrucciones de montaje
- Ⓜ Montaj Talimat



07.09.2021

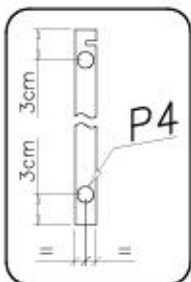
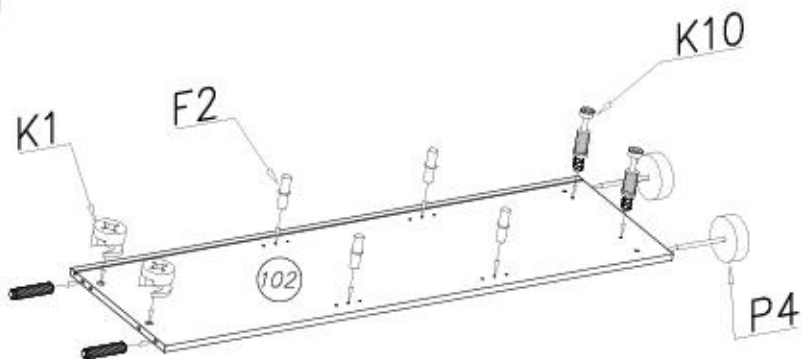
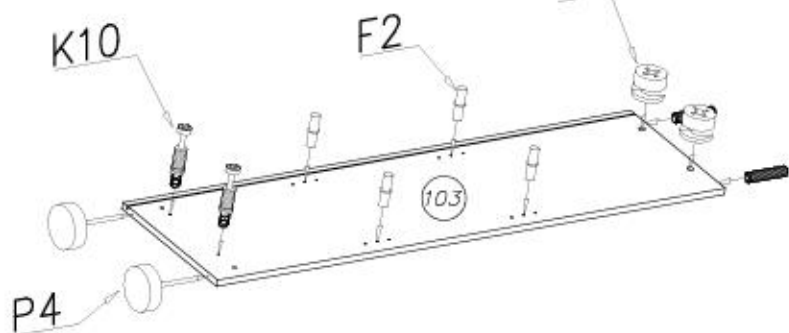
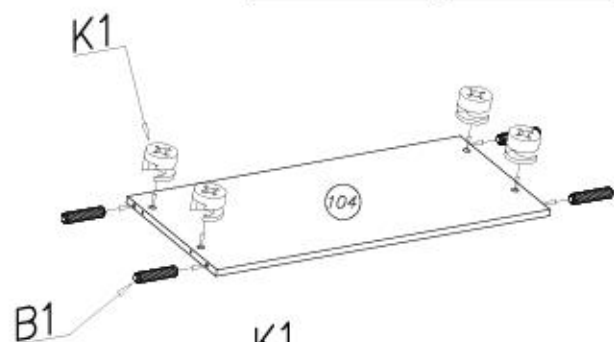
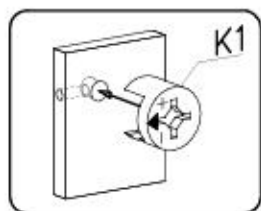
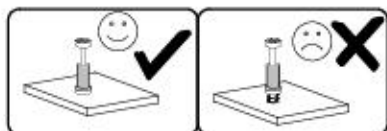
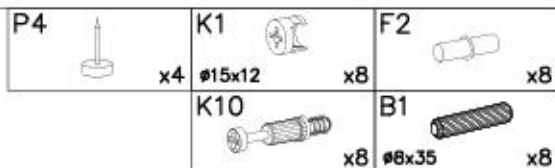
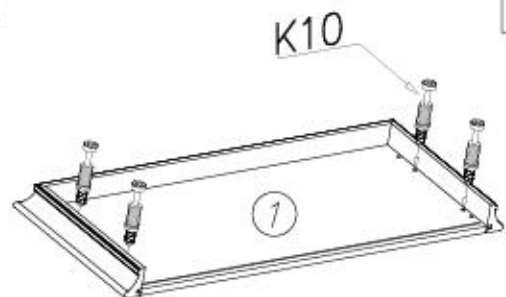
nr	L[mm]	B[mm]	T[mm]	lunga	Colt
1	983	439	70	1	2/2
102	1363	376	16	1	1/2
103	1363	376	16	1	1/2
104	894	356	16	1	2/2
105	894	351	22	2	2/2
6	1283	85	18	2	1/2
7	940	80	22	1	1/2
8	376	80	6	2	1/2
109	758	120	16	1	1/2
10	1306	906	3	1	1/2



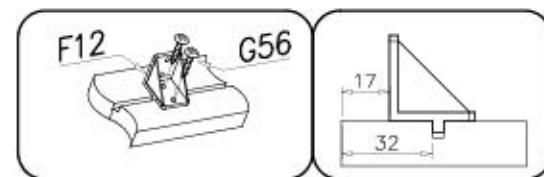
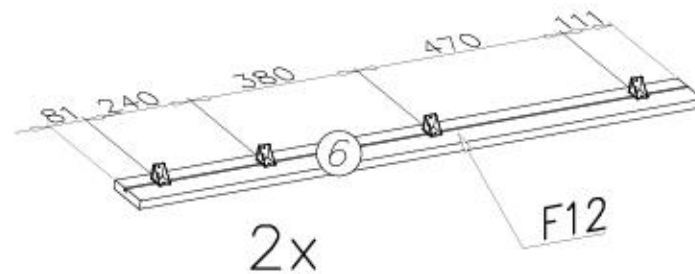
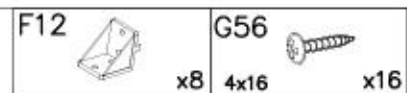
G56 4x16 x56	F2 x8	I7 ø18 x8	M11 x1
K1 ø15x12 x8	M1 x2	I1 x12	P4 x4
K10 x8	B1 ø8x35 x8	G34 3,5x16 x18	F12 x14



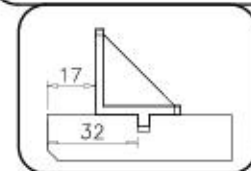
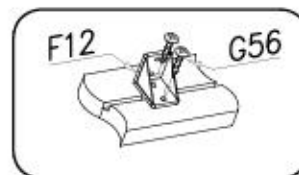
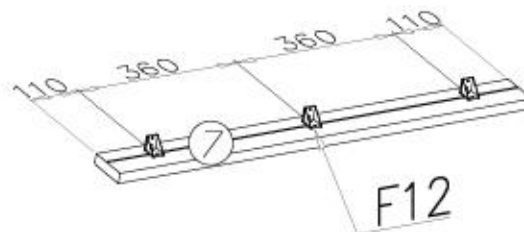
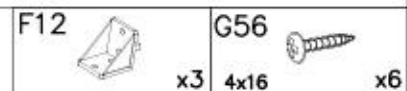
I



II



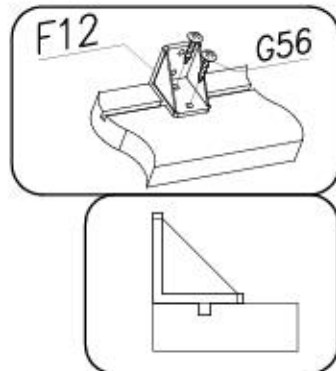
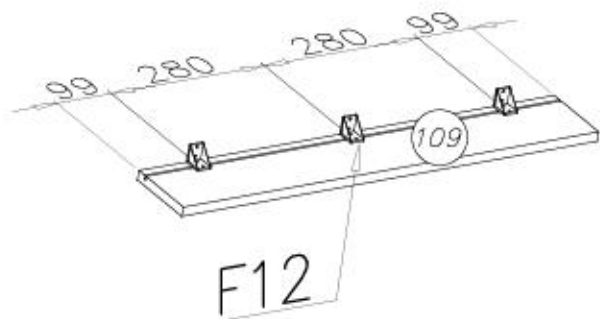
III





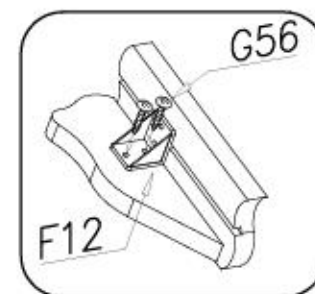
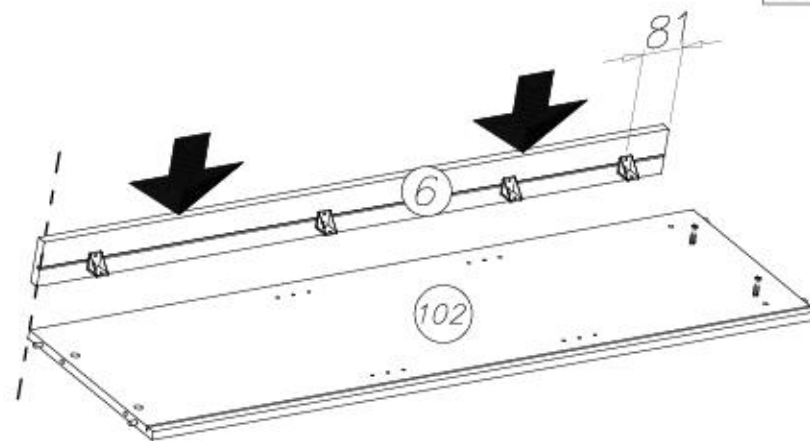
IV

F12 x3 G56 4x16 x6



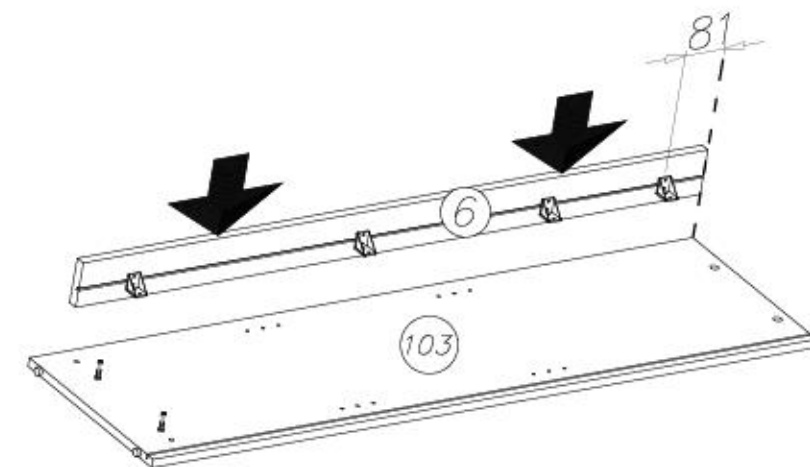
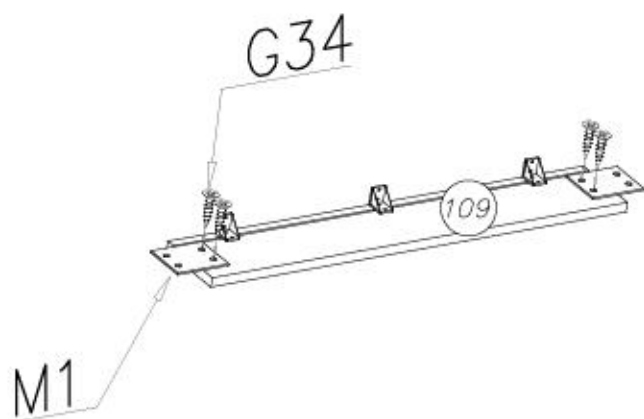
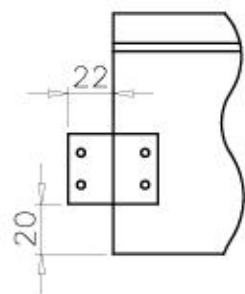
VI

G56 4x16 x16



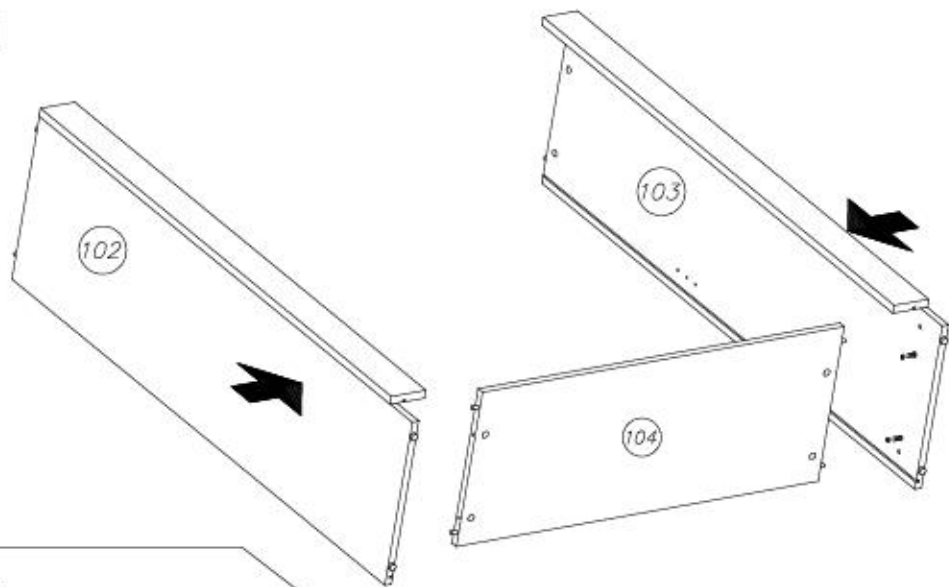
V

M1 x2 G34 3,5x16 x4

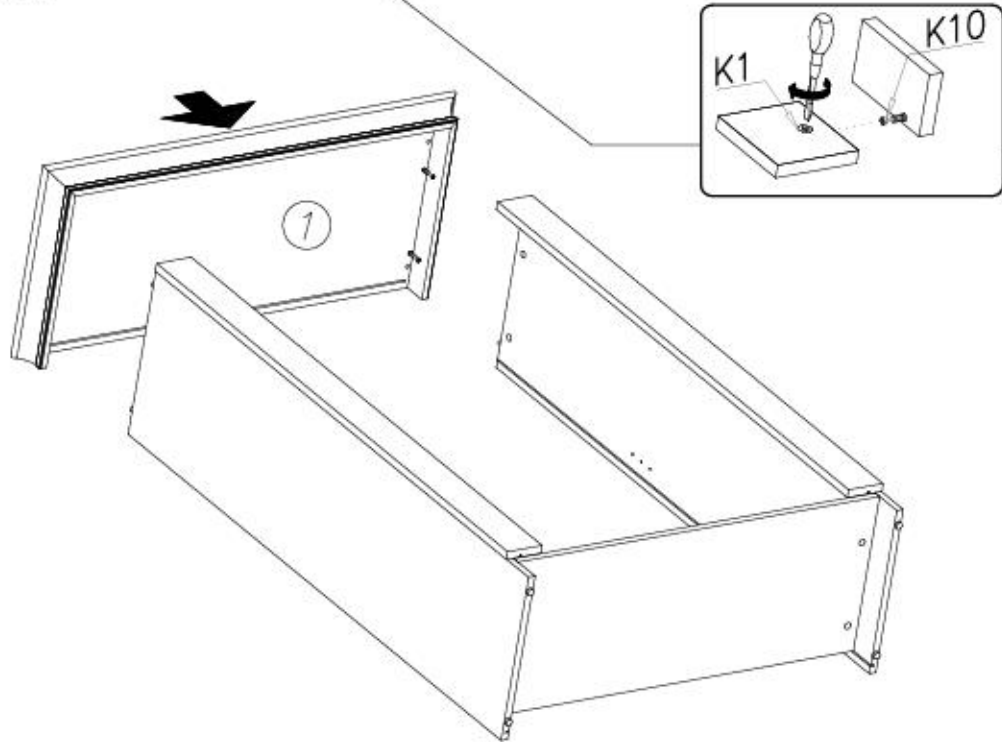




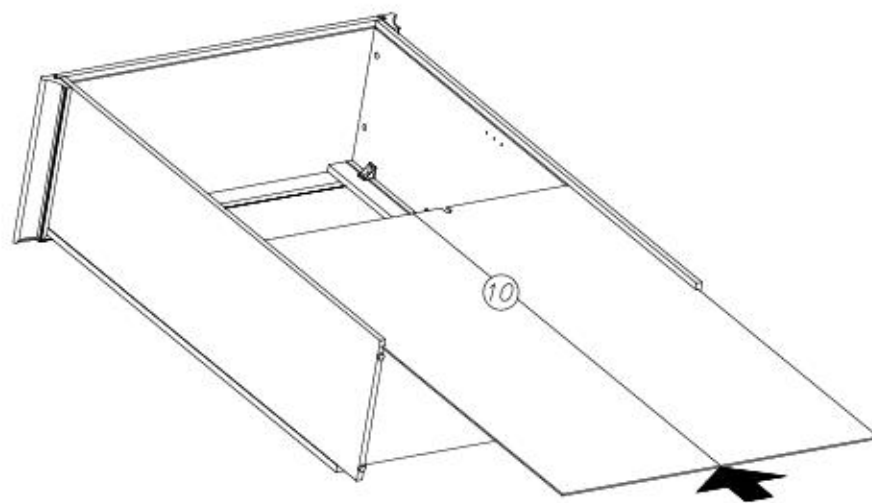
VII



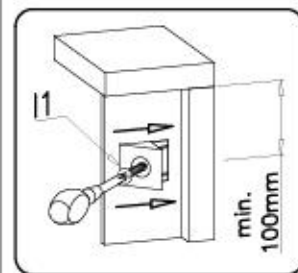
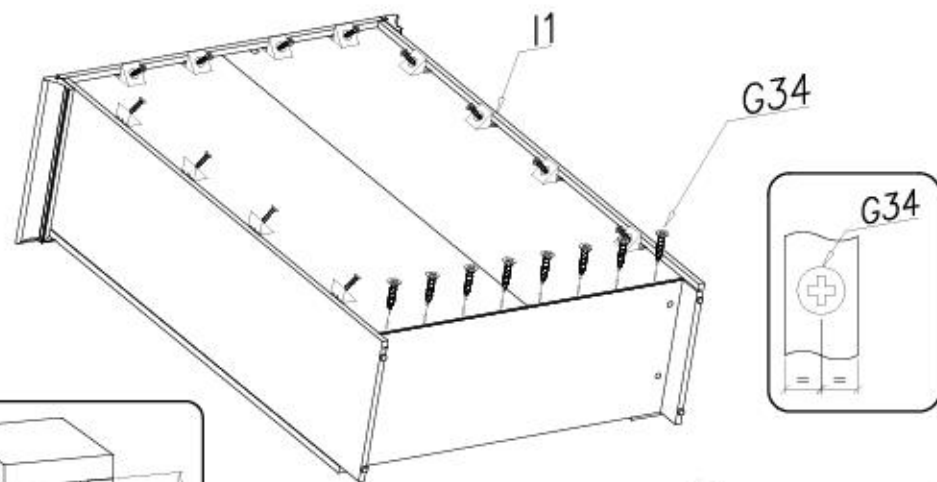
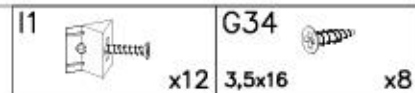
VIII



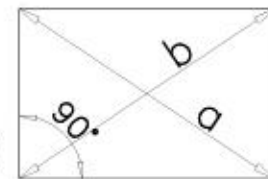
IX



X

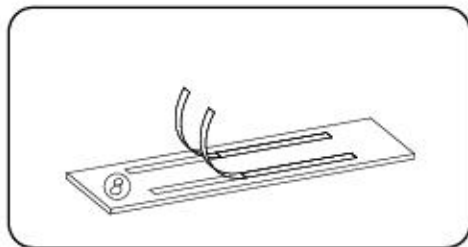
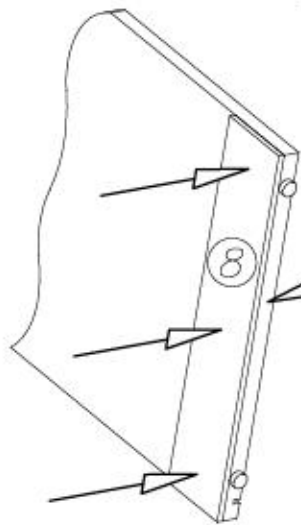
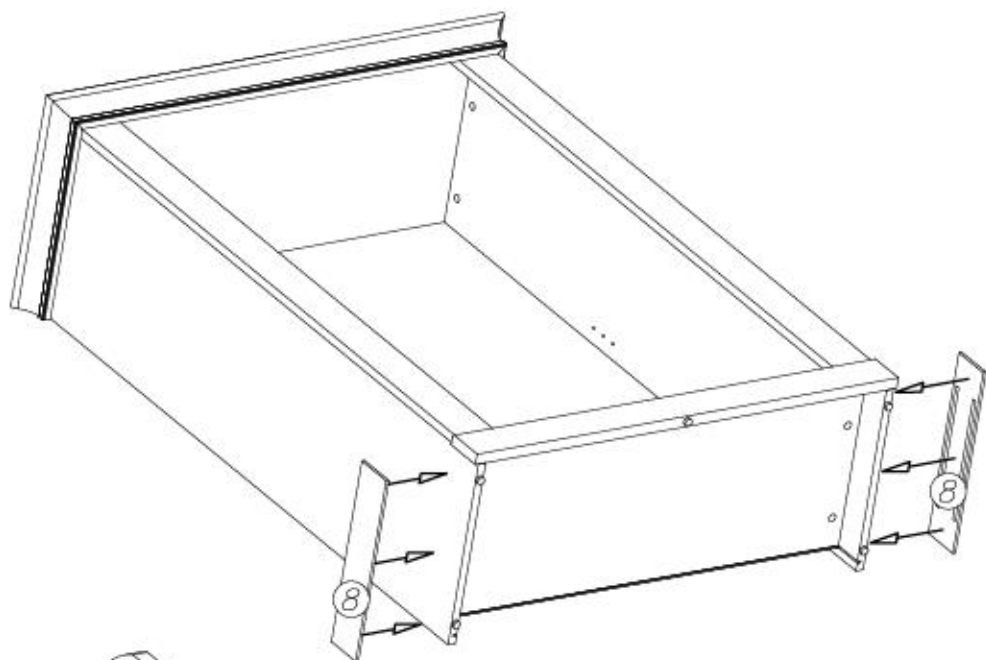


a=b





XI

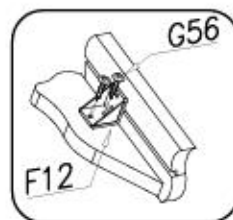
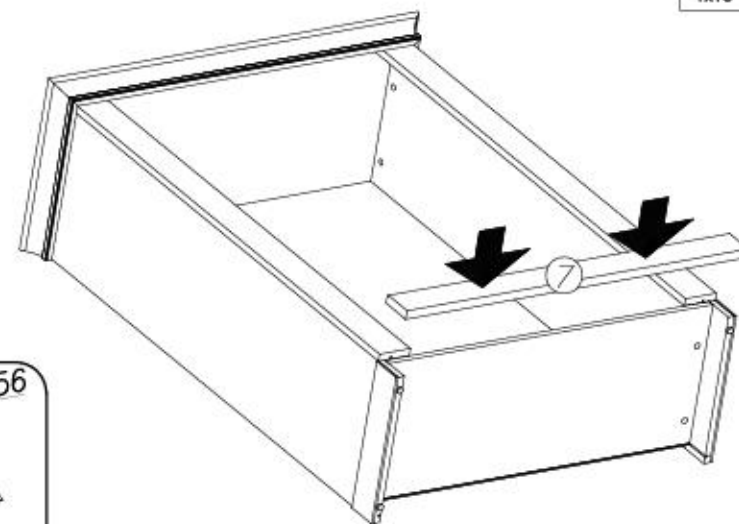


XII

G56

4x16

x6



XIII

G56

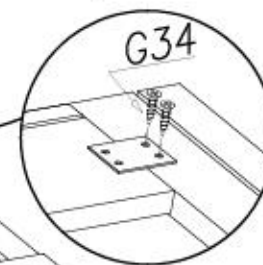
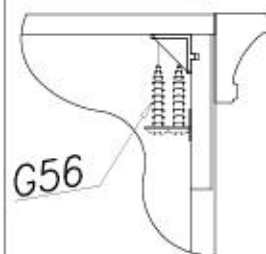
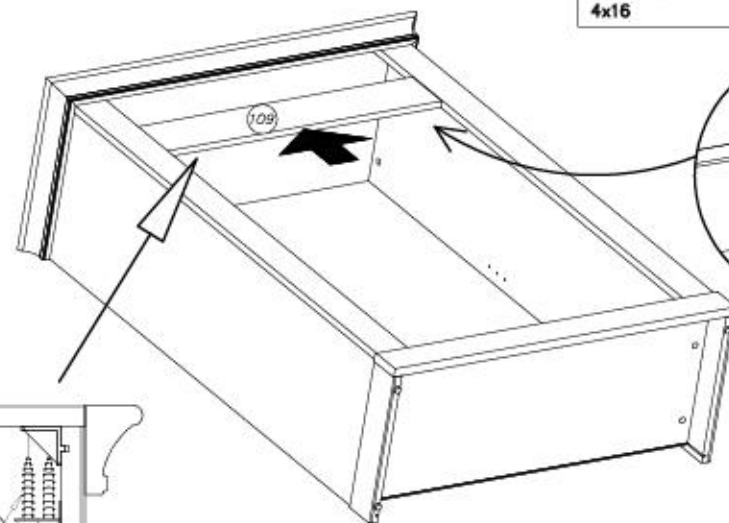
4x16

x6

G34

3,5x16

x4



Name • Nom • Nome • Naom • Nazwa • Имяно
• Νόζον • Νέν • Denumire • Isim • Извание

Nr • No • N° • Номер • Č • Sz

Typ • Type • Tip • Трpus • Трpo • Тun

D Unser Dienstleistungen für Beschädigte
Bitte Ihren ein Beschädigtes melden. Können Sie diese Serviceleistungen direkt an die zuständige Nummer senden. Wir können allerdings nur Beschädigte auf diesem Weg verschicken. Bitten Sie eine andere Person anrufen an Ihrem Möbelstück haben, so werden Sie sich bitte direkt an Ihr Möbelstück.

GB Our direct order service for fixing
If a fixing should be missing to you, you know this service may directly following number below. We can in this way send away however only fixing. If you should have another objection to your piece of furniture, then they turn please to your furniture house.

CZ Nežte přímě službu pro řešení
Obyč si vám nějaký díl z chybí, můžete tuto službu jasně odvolat přímo na číslo uvedené níže. Tímto způsobem však můžeme poslat jen díly k řešení. Pokud byste měli jiné nároky, obraťte se přímo na svého prodejce nábytku.

F Bien utiliser le service de montage
Nouveaux les pièces manquantes votre meuble. Regroupez et contactez le fournisseur. Veuillez - vous de l'adresse nécessaire. Attention: - vous une zone de montage. Procédez au montage. Ne jamais forcer les assemblages. Remarque: les vis sont susceptibles de se dévisser. Contacter votre numéro de montage si une pièce venait à manquer, elle serait le plus sûr moyen de communiquer avec votre magasin.

I Il nostro servizio diretto per l'ordine della forniture
Nel caso di mancanza del pezzo, potete scrivere per questo carta di servizio direttamente al seguente numero. Per altri problemi il vostro mobile, potete rivolgervi al vostro mobilificio.

BG Използвайте директно за поръчка на частите
Ако имате някакви проблеми с частите, можете директно да пишете на номера, който е посочен по-долу. Можем да ви изпратим само частите. Ако имате други въпроси, моля, свържете се директно с вашия магазин.

NL Directe dienstverlening voor losse onderdelen
Wanneer er een onderdeel mist kunt u deze serviceadres direct aan ons contacten. Het nummer is hieronder te vinden. Het is niet mogelijk om andere problemen via dit kanaal te behandelen. Indien u nog vragen heeft, wordt verzocht u te wenden tot uw meubelwinkler.

PL Usługa bezpośredniej pomocy dla montażystów
Zestaw narzędzi i części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie nam tej listy adresowej na niniejszym numerze faxu. Prosimy w tym sposobie przesłać jedynie listy narzędzi i części. W przypadku innych problemów dotyczących mebli, prosimy o skierowanie ich do naszego meblowego w lokalnym punkcie dorobowym zalicz.

HR Servis za oštećenje
U slučaju da nedostaje neki od dijelova meblu vas de ne dijete nekadni. Per broj pozivnice ovaj servis obratiti. Na ovaj broj mogu se kontaktirati samo dijelovi. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane sa tim, najbolje je kontaktirati meblu vas de sa obratiti izravno trgovini namještaja gdje je kupili.

HU Közvetlen szolgáltatás a hiányzó részekért
Ha néhány alkatrész hiányzik, azt a legközelebbi telefonos ügykezelőnek az alábbi telefonszámra tudjuk küldeni. Csak a hiányzó alkatrészeket tudjuk elküldeni. Amennyiben más kérdése van a mebbel kapcsolatban, forduljon telefonon a bolti ügykezelőnek.

SK Naše služby sú priamo pre ľudí, ktorí majú problém
Ak by Vám chýbalo nejaké súčiastky, môžete poslať túto službu jasně listu poslať priamo na číslo uvedené formou e-mail. Servis listu jasně poslať na číslo uvedené formou e-mail. Ak by ste mali iné otázky, obráťte sa prosím na náš predajcu nábytku.

SLO Naše službo strojno strojno za oštećenje
Če vam manjka kakik delov, lahko to servisu karico pošljete po faxu direktno na spodnje številke. Po tej poti vam lahko pošljemo samo delovje. Če imate kakikva druga vprašanja, se obrnite neposredno na vašo trgovino pohištva.

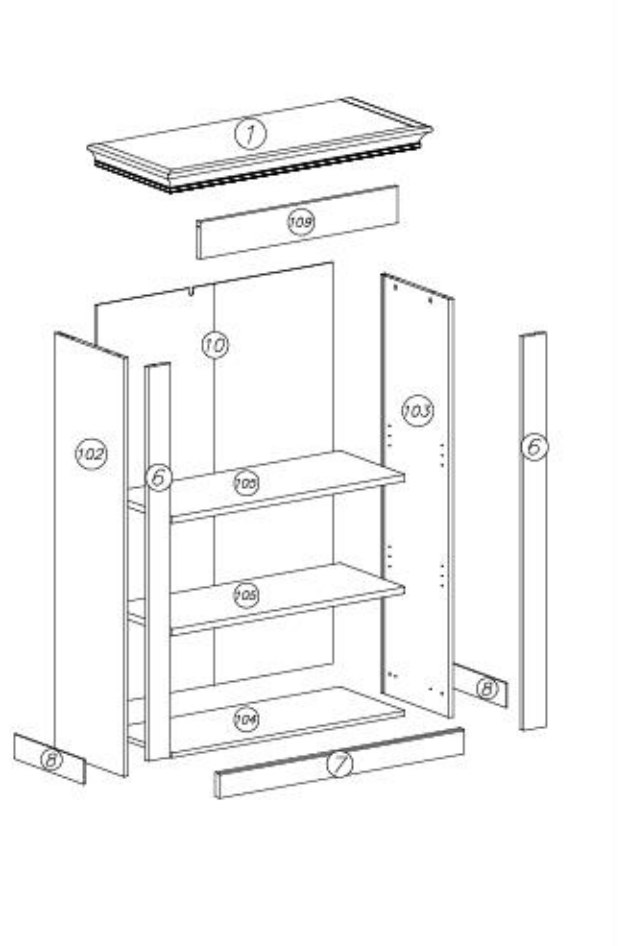
RO Servisul nostru direct pentru furnitură
În cazul în care vă lipsește o piesă de furnitură puteți să trimiteți direct această carte de servicii pe fax la numărul de mai jos. Noi nu putem trimite decât piesele necesare. Dacă aveți alte probleme, vă rugăm să vă adresăm referențele la persoana de montaj, atunci vă rugăm să vă adresăm direct la magazinul dvs. de mebluri.

RUS Наш прямой сервис для решения проблем
Если отсутствует какая-либо деталь, вы можете напрямую обратиться к нам по телефону. Мы можем отправить только детали к решению. Если у вас есть другие вопросы, пожалуйста, обращайтесь к продавцу мебели в вашем магазине.

S Vår direkte service for beslagstøtter
Om du ser en beslagstøtter ian du lista direkte serviceadres direkte til nummer som er angitt neden. Tilm. du ad dette år den direkte angitt på adressen direkte beslagstøtter til dig. Om du vil melde om et problem er en annen årsakning melde du kontakt til møbelhus direkte.

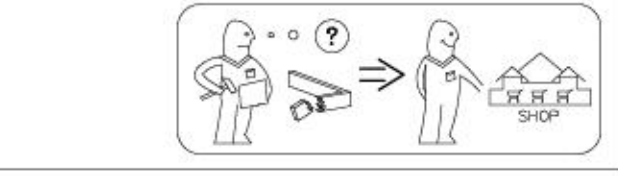
ES Nuestro servicio directo para reparaciones
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio directamente a la siguiente dirección. No obstante, por este medio solo podemos enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su mueble, consulte directamente con su mueblería.

TR Doğrudan hizmetler için çağrı
Eğer mobilyanızın bir parçası eksikse, bu parçayı doğrudan aşağıdaki numaraya yazarak bize bildirebilirsiniz. Sadece bu şekilde mobilya parçalarını gönderebiliriz. Mobilyanızla ilgili diğer sorularınız veya diğer doğrudan mobilya mağazasına danışın.



nr	L[mm]	B[mm]	T[mm]	Menge	Coll.
1	983	439	70	2/2	
102	1363	376	16	1/2	
103	1363	376	16	1/2	
104	894	356	16	2/2	
105	894	351	22	2/2	

nr	L[mm]	B[mm]	T[mm]	Menge	Coll.
6	1283	85	18	1/2	
7	940	80	22	1/2	
8	376	80	6	1/2	
109	758	120	16	1/2	
110	1306	906	3	1/2	



(D) Sehr geehrter Kunde,
als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängeelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.
Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsangaben in der Montageanleitung.
Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtsangaben ein. Bei Überbelastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen -übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!
Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei korrekter und waagrecht Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!
Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Sie zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben.
Bei Nichterhaltung der max. Wattzahl besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!
Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstücke sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewährleisten.
Keine scheuernden Putzmittel verwenden!
Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgetauscht oder Verbrauchsmaterialien verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

Achtung Hinweis!
Unsere Hochglanzoberflächen sind bei der Auslieferung durch eine Schutzfolie geschützt. Lassen Sie diese auf dem Möbel, bis es vollständig montiert und von Staub befreit ist.
Um die wertvolle Hochglanzoptik zu erhalten, sollten Sie -der Hochglanzfolie nach der Entfernung der Schutzfolie eine Stunde Zeit zum Nachträhen an der Raum-Luft geben
-für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein feuchtes Wischmulltuch und etwas Glasreiniger.
Kein scharfes Reinigungsmittel mit Zusatzstoffen verwenden.
Oberflächen mit einem sauberen Lappen abreiben
-keinen Dampfreiniger verwenden
-Oberfläche nicht mit scharfen Gegenständen beschädigen
-Oberflächen auf gar keinen Fall starker Sonnenbestrahlung aussetzen
Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel.
Ihre Produktentwicklung

(CZ) Vážený zákazník,
jako výrobce nábytku bychom Vás chtěli informovat o tom, že upewnění je jen tak dobré, jak dobrá je spojení mezi upevňovacím materiálem (hrmáčkovkou) a zděvem. U závěsných prvků zkontrolujte přehledně zděvo a používejte jen vhodné hrmáčkovky, které nakoupíte v odborných obchodech. Za upewnění va zedvu je nakonec zodpovědný ten, kdo upewnění montuje.
Montáž a instalaci elektrických částí směl provádět jen upewněný odborný pracovník. Dodržte popisy a údaje o hmotnosti uvedené v návodu k montáži.
Dodržte uvedené údaje o maximální hmotnosti při přetížení, které je způsobeno hrajícími si dětmi, lidmi, materiálem nebo jinými vlivy, nepřebíráme jako výrobce nábytku záruku!
Bezvadná funkce nábytku je zaručena jen při postavení nábytku ve správné světlé a vodorovné poloze. Dvika jsou předem nastaveny, případně je ale nutné je znovu seřadit / nastavit podle místních podmínek!
Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem přísl. předpisů VDE (svaz námeštích elektroinstalací), CE, MM. Intenzita žárovky/ždroje světla, která se má použít, je uvedena na příslušném objemu žárovky/ždroje světla.
Při nadložení maximálního výkonu ve Wattach hrozí nebezpečí vznícení kvůli přehřátí. Zakrytí žárovky/ždroje světla je kvůli nebezpečí požáru zakázáno!
Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, čímž se zajistí trvalá stabilita!
Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky!
Pokud se nedodrží pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádějí se úpravy výrobků, výměny se děly za neoriginální nebo se použije společně materiál, který neodpovídá originálnímu, zaniká záruka nebo nároky plynoucí z odpovědnosti.

Pozor upozornění!
Naše povrchy s vysokým leskem jsou při dodání chráněny ochrannou fólií. Ponechte ji na nábytku, dokud nebude kompletně smontovaný a nebude z něho odstráněn prach.
Aby se zachovala centrá optika vysokého lesku, měli byste: dát vysoké lesklé fólii po odstránění ochranné fólie hodinu čas na vytvrdnutí na pokojovém vzduchu, pro čistění povrchů používejte pouze vlhké bavlněný hadřík a trochu čisticího prostředku na sklo, nepoužívejte ostrý čisticí prostředek s příměsí, povrchy otírejte mokrym hadrem, nepoužívejte parní čistič, nepoškodte povrch ostrými předměty
povrchy v žádném případě nevystavujte silnému slunečnímu záření
Přejeme Vám hodně radosti s Vašim novým nábytkem.
Vaše oddělení vývoje nových výrobků

(GB) Dear Customer,
As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry.
The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions.
Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture!
The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be re-aligned/readjusted in accordance with local conditions!
All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting. If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire!
All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!
Do not use any abrasive cleaning materials!
If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.

Attention! Notice!
Our high gloss surfaces have a protective foil when delivered. Please leave this foil on the furniture until it is completely assembled and all dust has been removed.
To maintain the valuable high gloss appearance, you should -expose the high gloss foil to the room air for an hour to allow it to harden after removing the protective foil, -only use a damp cotton cloth and a small amount of glass cleaner to clean the surfaces.
-Do not use any aggressive cleaners with additives.
-Rub off the surfaces with a wet rag.
-Do not use a steam cleaner.
-Do not damage the surface with sharp objects.
-Do not in any case expose the surfaces to intense sunlight.
We wish you plenty of enjoyment with your new furniture.
Your product development team

(FR) Cher client,
En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la mesure des fixations n'est rien sans la qualité du raccord entre le matériau de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez à vérifier la maçonnerie avant d'accrocher les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues à cet effet, achetées dans une grande surface spécialisée. En fin de compte, c'est l'installateur qui sera responsable de la fixation à la maçonnerie.
Le montage et la pose des articles d'électroménager sont strictement l'affaire d'un personnel qualifié, diplômé habilité. Veuillez observer les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage.
Veuillez respecter les poids max. spécifiés ; en tant que fabricant de meubles, nous déclinons toute responsabilité en cas de surcharges occasionnelles par des enfants qui jouent, d'autres personnes, du matériel divers ou provoquées par d'autres influences !
Pour assurer le fonctionnement impeccable du meuble, il faut veiller à l'étalement préalable d'un plomb et l'horizontalité. Les portes sont préajustées, mais il sera peut-être nécessaire de les réaligner/réajuster / nouveau sur place !
Toutes les installations électriques sont fabriquées selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance à utiliser est précisée sur la douille de chaque lampe.
Si le wattage max. n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie dû à la surcharge et/ou à un défaut de recouvrement la lampe, en raison du risque d'échauffement !
Il faut resserrer toutes les vis et les éléments de raccord porteurs après 5 / 6 semaines, pour assurer une stabilité durable !
N'employez en aucun cas des nettoyeurs abrasifs !
Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou si des pièces sont remplacées ou si des consommables qui ne correspondent pas aux pièces d'origine sont utilisés, nous n'assurons aucune garantie et nous déclinons toute responsabilité dans ces cas.

Attention Remarque!
Nos surfaces haute brillance sont protégées à la livraison par un film protecteur. Veuillez le laisser sur le meuble jusqu'à ce qu'il soit entièrement installé et que le poussière soit aspirée.
Pour obtenir un aspect de qualité et de haute brillance, vous devez -laisser durcir pendant une heure l'air ambiant le film haute brillance après avoir enlevé le film protecteur -pour le nettoyage des surfaces, utiliser uniquement un chiffon de coton humide et un peu de lessive-vaisselle.
Ne pas utiliser de détergent agressif comportant des oxydants.
Frotter les surfaces avec un chiffon humide.
Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur.
Ne pas endommager la surface avec des objets coupants ne pas soumettre les surfaces à un fort rayonnement solaire
Nous souhaitons que votre nouveau meuble vous donne entière satisfaction.
Votre service de développement de produits

(NL) Geachte klant,

Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestigings slecht is goed als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een speciaalzaak. Tenslotte is de montage van verbindingsstukken voor de bevestiging aan de muur.

De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd personeel worden uitgevoerd. Houd ook rekening met de beschrijvingen en de vermelde gewichten in de montagehandleiding.

Neem de aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting die door spelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk!

Het onbetrouwelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooral ingesteld, moesten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden afgesteld / ingesteld!

Alle elektrische aansluitingen voldoen aan de geldende normen, voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lampwettype is aangegeven op de betreffende lampfitting.

Wanneer het maximaal goetoorloofte wattage niet wordt aangehouden, bestaat brandgevaar door oververhitting. Het afleken van de lamp is in verband met brandgevaar verboden!

Alle schroeven en dragende verbindingselementen moeten na 5 f 6 weken worden aangedraaid om een duurzame stabiliteit te waarborgen!

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!

Wanneer gebruiksvorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdeelen worden vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.

Opgelet instructie!

Oras hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering beschermd met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en wij is van slot.

Om de weerstande hoogglanzende look te verhogen, sluit u - de hoogglanzende folie na de verwijding van de beschermfolie een uur de tijd voor de verharding achterlaten in de omgevingslicht geven

- voor de reiniging van de oppervlakken gebruikt u alleen een vochtige katoenen doek en een glasreinigingsproduct.
- Gebruik geen ijzende reinigingsmiddelen met toevoegingstoffen.
- Witte oppervlakken met een natte doek af.
- Gebruik geen stoomstrijker.
- Beschadig het oppanik niet met scherpe voorwerpen.
- Stel oppanikken zeker niet bloot aan sterke zonstralingen.

We wensen u nog veel plezier met het nieuwe meubel.

De producentaankoopingsafdeling

(HR) Spo.lovani,

kot proizvajajo pohi.tva vas veliko informacij, da je pridržati samo tako mo.na, kot je mo.ova povezana med pritrilnim materiom (moznikom) in zidom. Pri elementih, ki so obe.eni, preverite zid in uporabite samo za zidove primarne moznike, ki sta jih nabavili v strokovni trgovini. Nenazadnje odgovorja monter za pritriltev. Elektri.no artikle naj vam polo.iti in montira strokovnjak. Pri tem upo.tevajte opise ter podalke o lei v navodilih za monta.o.

Upo.tevajte podano maksimalno te.o - pri previsokih obremenitvah, ki nastanejo zaradi izjane otrok, bremen ljudi ali drugega materiala ali zaradi drugih obremenitev , kot proizvajajo pohi.tva ne prevzemamo nikar ne odgovornosti!

Pravilno delovanje funkcij pohi.tva je zagotovljeno samo pri pravilni vodoravni in pravokotni postavitvi. Vrsta so predhodno justirana, vendar jih je treba zaradi klenjenja pogosto pritrjevati!

Vse elektri.ne instalacije so izdelane v skladu z veljavnimi standardi oz. predpisi VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih .amic je vedno navedena na vsakom posameznem okviru za svetlo.

Pri neupo.tevanju moka, .avilva velov obstaja zaradi pregreva nevarnost po.ara. Svetil zaradi nevarnosti po.ara ni dopustno prekrijevati!

Vse vijake in nosilne povezovalne dele po 5 do 6 tednih naknadno privijajte, da boste zagotovili stalno trdnost povezav!

Ne uporabljajte .istil za dirjenjete!

V primeru neupo.tevanja navodil za delovanje, uporabo in monta.o, in v primeru izvajanja sprememb na produktih ter merjave delov ali porabnega materiala, ki ne ustrezajo originalnim delom, izgube kupec vse pravice do uveljavljanja garancije.

Pozor uputa!

Naše površine visokog sjaja zaštićene su tijekom isporuka zaštićenom folijom. Ostavite ovu ne remećiteju, dok nije u cijelosti montiran i osloboden od prašine.

Da biste dobili vrjedniju opšnu visokog sjaja, trebali biste ostaviti foliju visokog sjaja, nakon ukidanja zašćitne folije, sat vremena na sobnom zraku nad naknadnog otvrdnjavanja; koristiti vlažnu pamučnu krpu i nešće sredstvo za čišćenje stakla za čišćenje površine.

Ne koristiti oštre deterdženti s dodacima, oštrasti površine s mokrom krpom, ne koristiti pamučni čistač.

Ne ostaviti površinu otvorn predmetima; Ne izlagati površinu ni pod kojim okolnostima jakim sunčanom ozračivanju.

Želimo vam puno srećnih trenutaka sa svojim novim namještajem.

Vaš razvoj proizvoda

(PL) Szanowni Klienci!

Jako producent mebli pragniemy Państwa przypomnieć, że umocnienie mebli jest tak dobre, jak dobre jest połączenie pomiędzy materiałem mocującym (kołkiem rozporowym) a ścianą. Proszę zalać w przypadku elementów wiszących sprawdzić wytrzymałość muru i użyć do ich zamocowania wyłącznie przeznaczonych do tego kołków ze sklepu specjalistycznego. Ostateczną odpowiedzialność za zamocowanie do ściany ponosi monter mebli.

Montaż artykułów elektrycznych i ich urządzenia należy powierzyć wyłącznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zastosować się do opisać oraz cieżarów podanych w instrukcji montażu.

Proszę przestrzegać podanych cieżarów maksymalnych. W przypadku nadmiernego obciążenia, powstającego w wyniku bawących się dzieci, osób, materiału lub z innych powodów jako producent mebli nie ponosimy odpowiedzialności!

Nienaganna funkcjonowanie mebla jest zagwarantowane wyłącznie w przypadku jego prawidłowego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zostały odpowiednio ustawione, ale ze względu na warunki lokalne należy je ewentualnie ustawić na nowo wyregulować!

Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowiązującymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na każdej oprawie lampowej podana jest moc żarówek, których należy używać.

W przypadku nieprzestrzegania maksymalnej ilości wadliwie istnieje niebezpieczeństwo pożaru w wyniku przegrzania. Żarówek nie wolno przykręcać ze względu na niebezpieczeństwo pożaru!

Dla zapewnienia trwałej stałościć po 5-6 tygodniach należy dokręcić wszystkie śruby i nośne elementy łączące!

Nie używać żadnych środków czyszczących wymagających szorowania!

W przypadku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, obsługi i montażu, dokonywania zmian w produktach, wymiany części lub używania materiałów zużywających się, które nie odpowiadają częściom oryginalnym, wyklucza się jakiegokolwiek gwarancję lub rozszerzenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej.

Uwaga informacja!

Nasze powłoczki nie wysoim polyska są fabrycznie osłonięte specjalną folią ochronną. Prosimy pozostawić ją na meblach do momentu zamontowania i usunięcia kurzu.

Aby otrzymać wysoki połysk, należy

- po usunięciu folii ochronnej pozostawić folię polyskową przez godzinę w pomieszczeniu do stwardnienia
- stosować do czyszczenia wyłącznie baweniarszą szmatkę i ostrożnie ścierać do mycia szaba
- nie stosować ostrych środków czyszczących z dodatkami ściernymi
- nie stosować mydła parowej
- nie użadożyć powierzchni ostrymi przedmiotami.
- W żadnym wypadku nie narabać powłocznę na moce promieniowania słonecznego.

Życzymy przyjemnego użytkowania i zadowolenia z nowych mebli.

Detail Rozwoje Produktu

(HU) Tisztelt Ügyfelünk!

Mint bútorgyártó a mi szerelőknek tájékoztatni Önt, hogy a rögzíteli szerkezetek minősége a rögzítő anyag (típi) és a fal közt összekötés minőségétől függ. Fala szerelvények esetén ellenőrizze a fal adottságát és csak a szükségeskedelmű anyagokat, a rögzítéshöz megfellelő tipikat használjon.

Végző soron a bútor felszerelő személye feloska a falra történő rögzítését.

A vilamosági cikkék szerelését és elhelyezését csak erre jogosult szakember végezheti. Kérjük, vegye figyelembe az összeszerelési útmutatóban szereplő leírásokat és súgóvideókat.

Tartás be a megadott maximális súlyhatárokat. A bútor láttöz gyermekik, személyek, anyagok vagy egyéb balesetok okozta túlerhelésért a gyártóval nem tartunk felelőséget.

A bútor kifogástalan működése csakon pontosan függvényes helyzetben garantált.

Az ajkók előre be vannak állítva, a helyi adottságok függvényében azonban szükség lehet a kell állításgaztati éket.

A vilamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és előírásainak megfelelően készültek. A világítótestek megfelelő erőssége az adott lámpa foglalatán látható meg.

A max. watt-szám be nem tartása esetén túlfürösodás következtében fellépő tűveszély áll fenn. A világítótesteket lévszavély miatt nem szabad letekarni! Minden esovart és tartó összekötő rögzít 5-6 héttel meletti újra meg kell húzni a bútor félo helyzetében váltó tartós biztonsága érdekében.

Nem használjon habzó tisztítószereket!

Az üzemeltetési, kezelési il. szerelési útmutató utatlásainak be nem tartása, a terméknek végzett változtatások, részek kicserélése, vagy az eredeti részeknek meg nem felelő anyagokai felhasználása esetén mindenképpen szavatosság és felelőség kizárt.

Figyelem, olvassa el a tanácsot!

A lényes felületeket a kizárítás során védőfóliával védjük. Hagyja a fóliát a bútoron addig, amíg azt teljesen össze nem szerelte és nem távolította el róla a por.

Az értékes lényes felület megvédéséhez tegye a következőket: Hagyja a lényes felület a védőfóliát eltávolítása után egy óráig keményen a helyiség levegőjében.

A felületek tisztításához kizárólag nedves pamutkendőt és egy kevés etalkészítőt használjon.

Ne használjon éles szemeses tisztítószereket.

A felületet törölje át egy nedves ronggyal.

Ne használjon gőzölős tisztítószereket.

A felületet óvja a kemény tárgyakkal való sérülésétől.

A felület mindig fényes kell az erős napfénytől.

Reméljük, sok örömet lel az új bútor használatában.

A termékfejlesztők

(SK) Vážení zákazníci,

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovať o tom, že nové upevnenie je len také dobré, aké dobré je spojenie medzi spojovacím materiálom (hmozdničky) a murivom. Pri väčších elementoch kontrolujte Vaše murivo a použite na prislúchajúce murivo iba určené hmozdničky so stavebními. V konečnom dôsledku je za upevnenie na murive zodpovedný montér.

Montáž a pokládku elektrických materiálov a spotrebičov smie vykonávať iba autorizovaný osobný personál. Prosíme, dodržte pokyny a údaje o hmotnosti v návode na montáž.

Dozržiavajte uvádzané údaje o maximálnej hmotnosti pri prenášaní, ktoré môžu spôsobiť hrajšie na deti, ľudí, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepreberáme žiadne nároky.

Bezchybná funkcia nábytku je zaručená iba pri koľkom a vodorovnom postavení. Dvere sú vopred nastavené, v prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyviesť/nastaviť!

Všetky elektrické instalácie sú zhotovené podľa príslušných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM. Síta osvetľovacích telies, ktoré sa majú použiť, je uvedená na objímkach príslušných žiaroviek.

Pri nedodržaní maximálnych válov vzniká na základe prehriatia riziko požiaru. Nepokrývajte osvetľovacie teliesko veľkou záťažou! Nepokrývajte osvetľovacie teliesko veľkou záťažou! Všetky skrinky, ako aj nosné spojovacie diely by sa mali po 5 až 6 týždňoch dotiahnuť, aby bola zaručená trvalá stabilita!

Nepoužívajte žiadne drsné čistiace prostriedky!

Ak nebudú dodržané prevádzkové normy, návody na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produkoch vykonávať zmeny, vymaňú diely alebo ak sa bude používať sprôbný materiál, ktorý nezodpovedá originálnym dielom, odpadú akékoľvek záruky alebo akékoľvek nároky na rušenie.

Upozornenie!

Leňané fólie sú pri dodaní chránené ochrannou fóliou. Túto fóliu neodstraňujte skôr, ako nábytok zmontujete a zbalíte práchu. Aby ste zachovali vzhľad leňaného povrchu, mali by ste leňané fólie po odstránení ochranné fólie nechať na vzduchu približne jednu hodinu zatvorenú, aby došlo k rovnomernému rozloženiu vlhku a nábytok moholno umyťovacie prostriedky na sítk.

Nepoužívajte žiadny ostrý čistiaci prostriedok s prídavnými látkami.

Povrchy vydrňajte mokrou handrou.

Nepoužívajte parný čistič.

Povrchy nepokrývajte ostrými predmetmi.

Povrchy v žiadnom prípade neuvykladajte silnému slnečnému žiareniu.

Želáme vám veľa radosi s vašim novým nábytkom.

Váš vývoj výrobku

(RUS) Уважаемый клиент!

Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любая крепка надежна настолько же, насколько надежно соединение между крепежным материалом (дубелем) и стеной. Поэтому в случае с подвижными элементами, пожалуйста, проверьте надежность Вашей стены и используйте только подходящие материалы, которые предлагаются в специализированных магазинах.

В конечном итоге ответственность за крепку несет специалист, осуществляющий монтаж.

Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только авторизованым электрикам-специалистам. Следуйте описаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу.

Аналогиот, пожалуйста, используйте указанные максимальные значения по весу. При перегрузке, причиной возникновения которых являются ирающие дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производители мебели, ответственности не несем!

Безупречные эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебель правильно ориентирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери поставлены регулируемыми, однако и они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий!

Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуемая яркость осветительных элементов указывается на патроне лампы.

При несоблюдении ограничений по максимальной мощности освещения существует опасность пожара вследствие перегрева. По причине опасности пожара запрещается накрывать осветительные элементы!

Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует подтянуть через 5 – 6 недель после завершения монтажа для обеспечения долговременной надежной фиксации!

Ne používajte abrazívnyh čistiacich prostriedkami!

Pri nesoobzodnení instrukcií po eksploatacii, obsluhovaní a montáhu, a takvo pri osuošťovaní zmienений izdelka, zameny detailov ilzi primenení iných rasodných materiálov, ne soosuošťovujúc originálnym detailom, garancia prechádzať svoje dajstvo, rovnako ako i iné претензии, касающиеся ответственности изготовителя.

Обратите внимание!

Наше покрытие и поверхность мебели защищены специальной пленкой. Не снимайте эту пленку до завершения монтажа и уборки пыли. Чтобы получить высокий блеск, необходимо оставить пленку на мебели, пока она не будет полностью удалена.

Для получения высокого блеска необходимо

- после удаления защитной пленки оставить изделие в помещении на один час;
- использовать только рекомендованные средства для чистки мебели;
- не использовать абразивные чистящие средства;
- не использовать паровую чистку;
- не использовать пылесос;
- не использовать острые предметы для чистки поверхности;
- не использовать средства с добавками, содержащими абразивные частицы;
- протирать, мыть мебель только влажной, чистой тряпкой;
- не использовать перчатки;
- не использовать средства от воды и грязи;
- не в коем случае не допускать попадания на поверхность прямых солнечных лучей.

Желаем Вам получать большое удовольствие от использования мебели.

С наилучшими пожеланиями, разработчики

(SLO) Cijenjeni kupče,

kao proizvođač namještaja želimo Vas informirati o tome da učvršćenje drži ukoliko je dobar spoj između materijala za pričvršćenje (mozdanič) i zida. Kod visokih elemenata ispitajte zid i koristite samo moždanike predviđene za to iz specijalizirane stručne trgovine. Najzad, monter je odgovoran za učvršćenje na zidu.

Montažu i polozenje elektro-artikala moze izvršavati samo autorizirano stručno osobje. Pazite na opise i podatke o težini u uputstvu za montažu.

Pridržavajte se navedenih podataka o maksimalnoj težini u slučaju preopterećenja izvanvih zbog djece koju se igraju. ljudi, materijala ili drugih utjecaja kao proizvođač namještaja ne preuzimamo garanciju.

Bezbrižna funkcija namještaja je zajamčena samo kod vertikalne i vodoravne montaže. Dvje su predodređene, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati / podebiti, na osnovi lokalnih uvjeta!

Sve električne instalacije su izvedene prema vrijednostima VDE-, CE-, MM-normama odnosno -propiisima. Jačina rasvjetnog sredstva koju treba koristiti, navedena je na dođnom grlu žarulje.

U slučaju nepridržavanja maksimalne vataže, postoji opasnost od požara zbog pregrijavanja. Ne smije se pokriti rasvjetno sredstvo zbog opasnosti od požara! Sve vijake kao i nosne spojeve dijelove treba naknadno pritegnuti poslje 5 do 6 tjedana da bi tako bila zajamčena trajna stabilnost!

Nemojte koristiti ribajuća sredstva za čišćenje!

Ukoliko se na pridržavate pogonskoj uputi, uputi za rad ili za montažu, ako vršite promjene na proizvodima, izmjenite dijelove ili koristite potrdine materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, otpada svaka garancija i svaki zahtjev za jamčanjem.

Pozor, napotek!

Naše visokosjajno površine so pri dobavi zaštićene s folij.

Pušite jo na pohi.tvu, dokler ni v ocelti montirano ter ga tako zaščitite pred prašom.

Da bi dobili dragocen izgled visokega sjaja, morate visokosjajno folijo po odstranitvi zaščitne folije eno uro dati na sobno letenje.

Uporabljajte za čišćenje površin uporabljajte samo vlažno bombažno krpjo in nobno čistila za steklo.

Ne uporabljajte ostrih čistil z dodatki.

Površine zdrgnite z mokro krpjo ne uporabljajte parnega čistilnika.

Ne pokrivajte površine z ostrimi predmeti.

V nobnem primeru ne izpostavljajte površin močnim sončnim žarkom.

Želimo vam še mnogo veselja z vašim novim pohi.tvom.

Vaš razvojni oddelek

(TR) Dederli Müşterimiz,

Mobilya üreticisi olarak, yapacağınız sabitleme işlemleri ancak sabitleme malzemesi (döbel) ve duvar aralığınızın dayanıklı kadir işi olabilir. Askıy elemanları kullandığınız duvarınızın kontrol edin ve sadece buna uygun döbelar kullanın. Duvara yapışacak sabitleme işlemlerinin montaj elemanını sorunuzdur.

Elektrik ekipmanlarınızın montajı ve bunların idaremesi yalnızca yetkili teknik persone tarafından uygulanmalıdır. Montaj talimatlarına bunları açıklaması ve adınıklar bilgilerini dikkate alınız.

Belirli maks. adınıklar bilgilerine riayet edin. Oyun oynayan çocuklardan, insanlardan, malzemelerden veya başka etkenlerden kaynaklanan ağır yüklenmelerde mobilya üreticisi olarak sorumlağınız kabul etmeyiniz!

Mobilyanızın kusursuz halde kullanılmalıyız dık ve yetmiş yünde kurulum yapıldığında adınıklar. Kayışlar önceden ayarlanmalıdır, ancak gerekli durda yeni kopulardan dolayı yeniden hazırlanmalıyız / ayarlanmalıdır!

Tüm elektrik tesisatları geçerli VDE, CE, MM normlarına veya talimatlarına göre üretilmiştir. Kullandığınız lambaların ayarlanmasında ciddiye değil ampul duyunada belirlenmiştir. Maks. Watt ayarlarına uyulmadığında ağır ışınma sonucu yangın riski söz konusudur. Yangın riski nedeniyle lambanın üzerinin örtülmesi yasaktır! Kayışlar bir detar sadılmak için tüm çivilerle ve ilgiliyüzü badınlıy noktalary 5 ila 6 hafta sonra tekrar sıkılmalıdır!

Aynıyüzüç temizlik gereçleri kullanmayınız!

Kullanım kılavuzuna veya montaj bakım talimatlarına uyulmazsa, ürünler üzerindeki defektler yapılmaz, parçalar defektli veya yanlış orinal parçaları uygun olmayan askı malzemeleri kullanılmıyza, her tür garanti ve tazminat hakkı geçersiz olur.

Dikkat, Bilgilendirme!

Yüksek parlaklığıki yüzeyleriniz temizlii esasında bir koma folyou ile korunmalıdır. Mobilyalar tamamen monte edilip tozdan arındırılana kadar folyou üzerinde bırakınız.

Dederli yüksek parlak görünümlün kalmasını sadılmak için

- yüksek parlaklığıki folyou koma folyou çikarılmasında sonra oda havasınıda sertleşmesi için bir saatlik bir zaman bırakınız.
- Yüzeyleri temizlii için sadece nemli pamuk bez ile biraz zam temizleyici kullanınız.
- Ek malzemeler iparen kaskın temizlii malzemeleri kullanmayınız.
- Yüzeyleri pasak bir bezle ovunuz.
- Bulharlı temizleyici kullanmayınız.
- Yüzeye keskin aletlerle zarar vermeyiniz.
- Yüzeyi hijir surette güçlü güneş ışınlarına maruz bırakmayınız.

Yeni mobilyanızı sevdiğ duymayınız dileriz.

Ürün Geliştirme Departmanıy



MIX
Holz aus verantwortungsvollen Quellen
Wood from responsible sources
Drewno z odpowiedzialnych źródeł
FSC® C120801



Möbel mit FSC®-Zertifikat
 Holz als Rohstoff für Möbel ist unverzichtbar von der Ausrichtung über die Ästhetik bis zu den vielfältigen Möglichkeiten des Designs.
 Doch das Holz dieser Möbel bietet noch mehr: Das Warenzeichen des FSC weist nach, dass das verwendete Holz aus Wäldern stammt, die nach strengen ökologischen, sozialen und wirtschaftlichen Standards nachhaltig bewirtschaftet werden. Das heißt zum Beispiel Erhalt der Artenvielfalt und kein Raubbau.
 Im FSC haben sich unter anderem Naturschutzorganisationen, Waldbesitzer, Vertreter der Holzindustrie und Gewerkschaften zusammengeschlossen, um weltweit eine nachhaltige Nutzung der Wälder durchzusetzen. Unabhängig Zertifikationsunternehmen begutachten die Herkunft der Holz und verleihen das Siegel nur dann, wenn die Prinzipien und Kriterien des FSC eingehalten werden. Die länderübergreifende Überprüfung der Handels- und Verarbeitungskette vom Wald bis zum Markt sorgt dafür, dass mit dem Siegel der Marke FSC kein Misbrauch betrieben werden kann.
 Ein Schritt in die Zukunft, denn ein nachhaltiger Umgang mit unseren Wäldern sichert langfristig Ihren Erhalt, Ihren Artenreichtum und damit auch Lebensqualität für heutige und künftige Generationen.
Ihre Produktentwicklung



Mebie z certyfikatem FSC®
 Drewno to ważny i niekwestionowany surowiec wykorzystywany do produkcji mebli zarówno z uwagi na estetykę, jak i trwałość, jak i estetykę oraz oferowane przez różnorodność możliwości designu.
 Drewno, z którego wykonano te meble, oznacza się dodatkowym wyznacznikiem.
 Unieszkodliwym na nim znak FSC wskazuje na fakt, że pochodzą one z lasów, które są zarządzane zgodnie z najlepszymi dostępnymi wyznacznikami ekologicznymi, społecznymi i gospodarczymi. Oznacza to na przykład, że w lasach z certyfikatem FSC zachowuje się różnorodność gatunkowa roślin i zwierząt, nie prowadzi się gospodarki nielubowej.
 Skłoniła do FSC organizacja stojąca na straży ochrony przyrody, właściciele i zarządcy lasów oraz przedstawiciele przemysłu drzewnego i zwiędli owi zawodowcy działający na całym świecie na rzecz ochrony lasów. Niezależne instytucje certyfikacyjne oceniały zakładki gospodarki lasami i przyznają znak FSC tylko wówczas, gdy zostały spełnione wszystkie zasady FSC zasady i kryteria. Dokładna kontrola łańcucha handlowego i punktów przetworzenia (kontrola od lasu aż po rynek zbytu) sprawka, że w przypadku certyfikatu FSC nie dochodzi do żadnych nadużyć.
 Jest to znaczący krok naprzód, gdy z przetwarzania zasady zrównowadzonego rozwoju lasów jest gwarantem ich przetwarzania, zachowania w nich bogactwa gatunkowego, a co za tym idzie, także właściwej jakości życia obecnym i przyszłym pokoleniom.
Dział Produktu



Meubelen met FSC®-certificaat
 Het als grondstof voor meubelen is niet te overtuigen van de uitstraling via de esthetiek tot de veelzijdige mogelijkheden van het design.
 Maar het hout van deze meubelen biedt nog meer: Het FSC-keurmerk biedt de garantie dat het gebruikte hout afkomstig is uit bossen die verantwoord worden beheerd volgens strenge ecologische, sociale en economische principes. Dit betekent bijvoorbeeld dat biodiversiteit wordt behouden en dat nootbouw niet is toegestaan.
 Binnen de organisatie FSC hebben zich onder andere natuurbeschermingsorganisaties, bosbeheerders, vertegenwoordigers van de houtindustrie en vakbonden verenigd, om zo wereldwijd een duurzame bescherming van bossen te realiseren. Onafhankelijke certificatie- en toezichtbureaus beoordelen bosbouwactiviteiten en verlenen het keurmerk alleen, als de principes en criteria van FSC worden nageleefd. De controle van de handels- en verwerkingketen die daarmee plaatsvindt maakt de keten van het bos tot aan de eindgebruikers ketting en biedt de garantie dat producten met het FSC-keurmerk de afkomstig zijn uit verantwoord beheerde bossen.
 Dit biedt een stap richting de toekomst, want een duurzame omgang met onze bossen is essentieel voor het behoud ervan en de rijkdom aan soorten op de lange termijn. Daarnaast heeft dit ook een positieve invloed op de levenskwaliteit voor de huidige en toekomstige generaties mensen die van het bos afhankelijk zijn.
De productontwikkelingsafdeling



FSC® certified furniture
 As a raw material for making furniture, wood has no equal - from its vibrancy through its aesthetics to its many design possibilities.
 But the wood from which this furniture is made has even more to offer.
 The FSC label proves that the wood used comes from forests managed to strict ecological, social and economic standards with lasting effect. This means, for example, that forest biodiversity is maintained and over-exploitation does not take place.
 Environmental organisations, forest owners, representatives of the wood industry and unions, amongst others, have come together in the FSC to support the responsible management of forests around the world. Independent certification companies certify the origin of the wood and only award the quality mark if the principles and criteria of the FSC have been met. The tracking of the timber through processing chain from the forest to the market ensures that the seal of the FSC certificate can be trusted.
 This represents a step towards the future, because sustainable management of our forests secures their long-term preservation, biodiversity and thus the quality of life for the generations of today and of tomorrow.
Your product development team



FSC® (Orman Yönetim Konseyi) Sertifikalı mobilyalar
 Mobilyalar için hammaddesi olarak kullanılan ağaçların kalitesi, estetiği ve dayanıklılığı, aynı zamanda onların çok yönlü tasarım potansiyelini de yansıtır. Ancak, bu mobilyaların yapıldığı ağaçların sadece kalitesi değil, aynı zamanda ormanların sürdürülebilir ve sorumlu bir şekilde yönetildiği de önemlidir.
 FSC, dünya çapında ormanların sürdürülebilir ve sorumlu bir şekilde yönetilmesini sağlamak için bir araya gelmiş bir organizasyondur. Çevre, sosyal ve ekonomik standartları belirler ve bunları uygulamaya koyar. FSC sertifikasyonu alan ağaçların kaynağını ve işleme sürecini takip eder ve bunları FSC etiketiyle piyasaya sürer. FSC sertifikasyonu alan ağaçların kaynağını ve işleme sürecini takip eder ve bunları FSC etiketiyle piyasaya sürer.
 Bu, geleceğe doğru atılan bir adımdır, çünkü sürdürülebilir ormanların varlığını ve çeşitliliğini korur ve böylece gelecekteki nesiller için yaşam kalitesini yükseltir.
Ürün Geliştirme Departmanınız



Мебель с сертификатом FSC®
 Древесина как сырьё для мебели является незаменимым материалом благодаря своему внешнему виду, долговечности и разнообразию возможностей дизайна. Однако, это сырьё не только ценно своей эстетикой, но и тем, что оно поступает из ответственно управляемых лесов.
 Знак FSC гарантирует, что используемая древесина поступает из лесов, постоянно контролируемых со строгими экологическими, социальными и экономическими стандартами. Это означает, что в этих лесах сохраняется биоразнообразие видов и не допущено чрезмерное вырубание лесов. Независимые органы сертификации проверяют происхождение древесины и только тогда выдают сертификат FSC, если все принципы и критерии FSC соблюдены.
 Это шаг в будущее, ведь устойчивое обращение с лесными ресурсами позволит будущим поколениям наслаждаться красотой и разнообразием видов, а значит и качеством жизни для нынешних и будущих поколений.
С наилучшими пожеланиями - коллектива разраб. работ.

IMV_FSC_001



Mobili con certificazione FSC®
 Come materia prima per i mobili, il legno è insuperabile - dal fascino all'estetica e fino alle molteplici possibilità di design.
 Ma il legno di questi mobili offre ancora di più: il marchio FSC garantisce che il legno utilizzato proviene da foreste gestite in maniera responsabile, secondo i rigidi standard ecologici, sociali ed economici. Ciò significa ad esempio: conservazione della biodiversità e salvaguardia rispetto dei limiti di prelievo del legname.
 All'interno di FSC organizzazioni per la tutela ambientale, proprietari forestali, operatori dell'industria del legno e sindacati operano congiuntamente al fine di promuovere la gestione responsabile delle foreste a livello mondiale.
 Organismi di certificazione indipendenti verificano le foreste d'origine del legno e conferiscono il marchio di qualità solo se sono rispettati i principi e criteri del FSC. L'ufficio di controllo della filiera commerciale e di lavorazione, dalle foreste al mercato, previene abusi del marchio FSC.
 Tutto ciò rappresenta un passo verso il futuro, perché la gestione responsabile delle nostre foreste assicura a loro conservazione nel tempo, la tutela della biodiversità e quindi anche la qualità di vita delle generazioni presenti e future.
Area Sviluppo prodotti



Meuble avec certificat FSC®
 Le bois comme matière première pour des meubles est inimitable - de son aspect en passant par son esthétique jusqu'aux diverses possibilités de design.
 Le bois de ce meuble offre encore plus : le sigle de FSC prouve que le bois utilisé provient de forêts exploitées selon des standards écologiques, sociaux et économiques très stricts. Ce qui signifie par exemple : Respect de la diversité des espèces et pas d'exploitation sauvage.
 Le FSC comprend entre autres des organisations de protection de la nature, des propriétaires de forêts, des représentants de l'industrie du bois et des syndicats qui se sont regroupés pour imposer une utilisation durable de la forêt mondiale. Des entreprises de certification indépendantes examinent les forêts d'origine et décernent le sigle de qualité lorsque les principes et les critères du FSC sont respectés. Le contrôle sans faille de la chaîne de commercialisation et de traitement, de la forêt jusqu'au marché permet qu'il n'y ait aucun abus de la marque FSC.
 C'est un pas vers l'avenir car un traitement durable de nos forêts assure à long terme leur conservation, leur diversité et, ainsi, la qualité de vie pour les générations d'aujourd'hui et de demain.
Votre développement de produits



Mobilier cu certificat FSC®
 Lemnul ca materie primă pentru mobilier este inimitabil și este, estetic și până la posibilitățile multiple de design.
 Și totuși lemnul acestor mobilier oferă și mai mult: Marca FSC dovedește că cel lemnul utilizat provine din pădurii administrate conform standardelor strict ecologice, sociale și economice stabilite pe termen lung. Acesta înseamnă de exemplu: conservarea biodiversității și exploatarea durabilă a lemnului.
 În cadrul FSC, organizațiile de protecție a mediului, proprietarii de păduri, reprezentanții din industria lemnului și ai sindicatelor au decis împreună să impună o utilizare a pădurilor pe termen lung în întreaga lume. Întreprinderi de certificare autonome examinează firmele de origine și conferă ștampila de calitate numai dacă sunt respectate principiile și criteriile FSC. Verificarea completă a lanțului de distribuție comercială și de producție, de la pădurile până la magazin, garantează că ștampila mărcii FSC nu poate fi folosită în mod abuziv.
 Un pas spre viitor, când gestionarea permanentă a pădurilor asigură pe termen lung conservarea, avuția specifică și implicit calitatea vieții pentru generațiile actuale și viitoare.
Departamentul dvs. de creșterea produselor



Nábytok s certifikátom FSC® (Rada dozoru nad lesmi)
 Drevo ako surovina pre nábytok je neprekonateľná od výdaja - od zvláštnosti až po estetiku a širokú škálu možností dizajnu.
 Ale drevo tohoto nábytku ponúka ešte viac: Značka FSC dokazuje, že použité drevo pochádza z lesov, ktoré sú spravované zodpovedne podľa prísnych ekologických, sociálnych a hospodárskych štandardov. To znamená napríklad: Zachovanie rozmanitosti druhov drevín a chránenie prírody.
 Organizácia FSC združuje nielen jednotlivé organizácie na ochranu prírody, vlastníkov lesov, zástupcov drevárskeho priemyslu a odborov a celom svetovo pôsobiacu sieť organizácií na ochranu lesov. Nezávislé certifikačné firmy posudzujú provazy a udávajú pečať kvality len v prípade, ak sú dodržané princípy a kritéria FSC. Komplexná kontrola obchodného a spracovateľského reťazca od lesa až po trh zaručuje, že sa značka FSC nemôže zneužiť.
 Je to krok do budúcnosti, lebo trvalo udržateľné spracovanie našich lesov zabezpečuje ich dlhodobú ochranu, ich rozmanitosť druhov a tým aj kvalitu života pre dnešnú a budúcu generáciu.
Váš vývoj výrobkov



Nábytek s certifikátem FSC®
 Drevo jako surovina pro výrobu nábytku je nepřekonatelná vzhledem i přes estetiku až po celou škálu možností designu.
 Ovšem dřevě tohoto nábytku nabízí ještě více: Značka FSC prokazuje, že použité dřevo pochází z lesů, které jsou spravovány podle přísných ekologických, sociálních a hospodářských standardů. To znamená například: Zachování rozmanitosti druhů dřevin a ochrana přírody.
 Organizace FSC sdružuje nejen jednotlivé organizace na ochranu přírody, vlastníky lesů, zástupce dřevářského průmyslu a odborů a celomsvětově působící síť organizací na ochranu lesů. Nezávislé certifikační firmy posuzují provazy a udělují pečeti kvality jen v případě, jsou dodrženy principy a kritéria FSC. Komplexní kontrola obchodního a zpracovatelského řetězce od lesa až po trh zaručuje, že se značka FSC nemůže zneužít.
 Krok do budoucnosti, neboť trvale udržitelné obhospodářování našich lesov zajišťuje jejich dlouhodobou ochranu, jejich rozmanitost a tím i kvalitu života pro dnešní a budoucí generace.
Váš oddělení vývoje nových výrobků



FSC® tanúsítással rendelkező bútorkok
 Az erdőanyag alapanyagként használható faanyagok semmi sem mérhetők felül-estétikától kezdve egészen sokszínű design lehetőségekig.
 Ezon kívül faanyagok még ennél is többet nyújtanak. Az FSC tanúsítást az igazítja, hogy a felhasználó faanyagok olyan erdőkből származnak, amelyek műveléses megőrzés alatt állnak, és az erdőgazdálkodás szigorú szabványait követik.
 Ez például a biológiai sokszínűség megőrzését jelenti. Az erdőben a sokszínűség megőrzése, az erdőgazdálkodás elengedhetetlen.
 Az FSC tanúsítást az igazítja, hogy a felhasználó csak akkor használhatja a FSC tanúsítást, ha az FSC minden elvárását teljesíti.
 Ez egy lépés a jövő felé, mert csak az erdőinkkel való megfelelő gazdálkodás garantálhatja az erdőink megőrzését, azaz a faanyagok minőségét és megőrzését is egyaránt a jövő generációk számára.
A termékfejlesztők

DE Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen
PL Meble z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych
HL Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal
GB Furniture made from natural wood and panel materials
IT Mobili in legno naturale e materiali pannellati
FR Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois

DE

Liebe Kundin,
 lieber Kunde,
 vielen Dank für Ihre Bestellung!
 Gleichgültig, ob Sie ein aus Naturholz gefertigtes Möbelstück gekauft haben, eine Hochglanzfront oder eine matte Kunstoberfläche – jedes Möbelstück hat seine ganz speziellen Eigenschaften. Auch Holzbeschaffenheit und -struktur, wie zum Beispiel kleinere Astlöcher bei Naturholzmöbeln, sind Teil der individuellen Ausstrahlung jedes einzelnen Möbelstücks.

Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima- und Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, können vorzeitige Veränderungen in der Oberfläche auftreten, wie z.B. Haarisse oder Farbveränderungen. Generell nimmt im Laufe der Zeit die Helligkeit ab und die Farbballungung zu – das Holz dunkelt nach.

Die genannten Veränderungen sind bei einem Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess. Dieses Bändchen soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

Grundsätzlich gilt:

- Keine heißen Gegenstände auf die Möbel stellen.
- Keine Kerzen direkt auf die Möbel stellen.
- Verschüttetes Flüssigkeiten sofort aufwischen, in regelmäßigen Abständen die Oberflächen mit feinem Sandpapier und feinsten Schleifpapier kontrollieren.
- Der typische, aromatische Holzgeruch ist bei Naturholzmöbeln immer ein Qualitätsbeweis.
- Heiße Stellen an den Ästen entstehen durch einen natürlichen Harzaustritt und können mit einem trockenen, fusselfreien Tuch abgerollt werden.
- Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist ein schwacher Eigengeruch am Anfang unvermeidbar. Diese Gerüche verschwinden nach einiger Zeit von allein. Wenn Sie doch nachhelfen wollen, öffnen Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser aus, das mit ein wenig Essig versetzt ist.
- Bewahren Sie diese Hinweise gut auf. Pfeilspitzen für Möbel aus Plattenwerkstoffen
- Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein weiches, nicht fusselfreies Tuch oder ein Leder Tuch. Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.
- **Grundsätzlich gilt:** Verwenden Sie bitte auf kein ein Fall folgende Reinigungs- und Pflegemittel:
- **Mikrofasertücher** oder Schutzradierer.
- Diese enthalten häufig kleine Schleifpartikel, die zu einem Kratzen der Oberflächen führen können;
- **scharfe chemische Substanzen** sowie **schaureiche Putz- oder Lösungsmittel**. Diese können die Oberflächen ebenfalls beschädigen;
- **Schleifpulver, Stahlwolle** oder **Topfkratzer**. Sie zerstören die Oberfläche so stark, dass eine Aufarbeitung nicht mehr möglich ist;
- **Staubsauger**. Düsen und Bürsten können die Oberflächen kratzen;
- **Dampfstrahler**. Durch den hohen Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen.

Ihre Produktentwicklung

TR Doğal ahşap ve kereste malzemelerden üretilmiş mobilya
RU Мебель из натурального дерева, ДСП и ДВП
RO Mobilă din lemn natural și materiale fibrolemnoase
CZ Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
SK Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých doskových materiálov
HU Bútor természetes faanyagból és bútortapokból

PL

Dołącz Klientko,
 Drogi Kliento,
 Dziękujemy za zamówienie!
 Niezależnie od tego, czy zakupiony przez Państwa mebel został wykonany z drewna litego, czy też posiada on front wykonany z płyty o wysokim połysku, lub też z płyty pokrytej matowym tworzywem sztucznym – każdy taki mebel ma swoje specjalne właściwości. Powinął właściwość i strukturę drewna – jak np. niewidoczne słojki w meblach z drewna naturalnego – nadają meblom indywidualnego charakteru. Powinął też drewno naturalnego są wystawiane w zależności od kierunku i czynników atmosferycznych, mogą na ich powierzchni sprowadzają pojawiać się zmiany, jak np. odbarwienia czy rysy. Z biegiem czasu może zmienić się nasycenie koloru i drewno może ściemnieć. Wspomniane zmiany zachodzące w wyglądzie produktów wykonanych z surowców naturalnych są zupełnie normalne. Należy pamiętać, że drewno jest naturalnym materiałem, a to oznacza, że jego wygląd może się zmieniać. Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli, aby jak najdłużej mogli Państwo cieszyć się z ich pięknego wyglądu.

Podstawowe zasady:

- Nie stawiać na meblach gorących przedmiotów.
- Nie stawiać świeczek bezpośrednio na meblach.
- W przypadku zalania wody natychmiast ją wytrzeć.
- Sprawdzić w regularnych odstępach czasu, czy śruby są dokręcone, a okładki dobrze przyciśnięte.
- Charakterystyczny, aromatyczny zapach drewna występujący w przypadku mebli wykonanych z drewna naturalnego jest oznaką wyjątki jakości produktu.
- Jasne miejsca na stojkach powstające z powodu wystąpienia żywicy – można je wypolerować suchą, nie pozostawiając śladów zmięta.
- W przypadku naklejenia wykonanych z innego rodzaju drewna lub sklejki produktów polakierowanych, lub z okładkami, na początku również występuje charakterystyczny zapach „nowości”.
- Zapach ten zmika po pewnym czasie użytkowania produktu. Jeśli chciałby Państwo przywrócić się tego zapachu szybko, zalecamy wstrzychnąć czysto pomieszczenia i/lub przetrzeć meble suchą miękką ściereczką zwilżoną w wodzie z niewielką ilością octu.
- Prosimy zachować niniejsze wskazówki w bezpiecznym miejscu.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji lakowanych/drewnianych mebli z drewna naturalnego

Powierzchnia lakowanego mebla została zabezpieczona czystym biologicznym olejem. Aby zachować naturalny połysk powierzchni, zalecamy co pewien czas nałożyć ją dającą do pielęgnacji mebli. Po zabezpieczeniu powierzchni dającą dającą zalecamy wytrzeć ją nie pozostawiającą śladów suchą, miękką ściereczką. Ścieraczka po użyciu powinna wyschnąć, następnie można ją wytrzeć.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z surowców/drewnianych drewna naturalnego

Powierzchnię mebli najlepiej jest czyścić wilgotną ściereczką.

Uwaga: Nie używać żołądkowych środków czyszczących ani rozpuszczalników.

- **Wskazówki dotyczące pielęgnacji mebli z płyt drewnopochodnych**
 Do pielęgnacji mebli najlepiej używać miękkiej, nie pozostawiającej śladów zmięta. Powierzchnię należy przetrzeć lekko zwilżoną ściereczką.
- **Podstawowe zasady:** Nigdy nie należy stosować poniszonych środków czyszczących czy szorstkich:
 - ściereczek z mikrofibry ani gąbek do usuwania brudu.
 - Czysta zawierająca drobinki ścierne, które mogą porządkować powierzchnię;
 - ostrej substancji chemicznych np. środków czyszczących lub rozpuszczalników.
- **Mogi one uszkodzić powierzchnię:**
 - proszków czyszczących, waty szlifierki ani ostrej myjki.
 - Mogi one uszkodzić powierzchnię;
 - odświezacze. Szorstka odświezaczka może porządkować powierzchnię;
 - myjek parowych. Wysokie ciśnienie i wilgotność mogą uszkodzić powierzchnię oraz spowodować rozklejenie materiału.

Dział Rozwoju Produktu.

NL

Beste klant,
 Hartelijk dank voor uw bestelling!
 Het maakt niet uit of u een meubelstuk van natuurhout, een hoogglanzende voorkant of een matte plastic voorzijte hebt gekocht – elk meubelstuk heeft zijn heel bijzondere eigenschappen. Ook de staat en structuur van het hout zoals kleinere takken bij natuurhouten meubelen maken deel uit van de individuele look van elk afzonderlijk meubelstuk. Omdat meubelen van natuurhout zijn blootgesteld aan permanente klimaatveranderingen, kunnen er af en toe wijzigingen optreden van de bovenlaag zoals haarscheurpjes of kleurveranderingen. In het algemeen neemt na verloop van tijd de helderheid af en de kleurverandering toe – het hout wordt donkerder. De genoemde wijzigingen vormen bij een natuurlijk grondstof zoals hout een normaal proces. Dit boekje moet u een paar tips geven over het onderhoud van uw meubelstuk, zodat u er lange tijd plezier aan kunt beleven. In principe geldt:

- Plaats geen hete voorwerpen op de meubelen.
- Plaats geen kaarsen direct op de meubelen.
- Veeg gemonteerd vloederstukken direct af.
- Controleer met regelmatige intervallen het stevige huwelijk van Schroeven en beslag.
- De typische, aromatische houtgeur is steeds een kwaliteitsbewijs bij natuurhouten meubelen.
- Heldere plaatsen aan de takken ontstaan door een natuurlijk uitlopen van hars en kunnen worden weggepolijt met een droge, plusjevrije doek.
- Ook van andere houten, gelaakte, leder en of gestoffeerde materialen is een zwakke eigen ruuk bij het begin niet te vermijden. Deze geuren verdwijnen na enige tijd vanzelf. Als u wilt dat het sneller gaat, vertucht u in het begin vaker en/of veegt de meubelen lichtjes vochtig met water, dat een beetje is aangelengd met azijn.
- Bewaar deze instructies goed. Onderhoudsinstructies voor meubelen van plaatmateriaal

Gebruik voor de reiniging van uw meubel van plaatmateriaal

Gebruik voor de reiniging van uw meubel van plaatmateriaal het beste een zachte, niet pluizige doek of een leren doek. Veeg de oppervlakten lichtjes vochtig af.

In principe geldt:

- Plaats geen hete voorwerpen op de meubelen.
 - Plaats geen kaarsen direct op de meubelen.
 - Veeg gemonteerd vloederstukken direct af.
 - Controleer met regelmatige intervallen het stevige huwelijk van Schroeven en beslag.
 - De typische, aromatische houtgeur is steeds een kwaliteitsbewijs bij natuurhouten meubelen.
 - Heldere plaatsen aan de takken ontstaan door een natuurlijk uitlopen van hars en kunnen worden weggepolijt met een droge, plusjevrije doek.
 - Ook van andere houten, gelaakte, leder en of gestoffeerde materialen is een zwakke eigen ruuk bij het begin niet te vermijden. Deze geuren verdwijnen na enige tijd vanzelf. Als u wilt dat het sneller gaat, vertucht u in het begin vaker en/of veegt de meubelen lichtjes vochtig met water, dat een beetje is aangelengd met azijn.
 - Bewaar deze instructies goed. Onderhoudsinstructies voor meubelen van plaatmateriaal
- Gebruik voor de reiniging van uw meubel van plaatmateriaal het beste een zachte, niet pluizige doek of een leren doek. Veeg de oppervlakten lichtjes vochtig af.
- In principe geldt: Gebruik zeker niet volgende reinigings- en poetsmiddelen:
 - microvezel doeken of slijpkommen.
 Deze bevatten vaak fijne slijpdeeltjes die kunnen leiden tot krasen op de oppervlakte;
 - scherpe chemische of substanties zoals schuurs of poets- of oplosmiddelen.
 Deze kunnen de oppervlakte eveneens beschadigen;
 - schuurpoeder, staalwol of pannenponzen.
 Ze vernietigen het oppervlak zo erg dat een reparatie niet meer mogelijk is;
 - stoffzuiger. Mondstukken en borstels kunnen krasen op de oppervlakte veroorzaken;
 - stoomreiniger. Door de hoge druk en de hitte, waarmee de stoom op de bovenlagen komt, kunnen deze worden beschadigd of zelfs loskomen van de ondergrond.

De productontwikkelingsafdeling

GB

Dear customer,
 Thank you for your order!
 No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics. Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charms of each piece of furniture. Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens.

The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.

The following applies in general:

- Don't place any hot objects on the furniture.
- Don't place candles directly on the furniture.
- Immediately wipe off any spilled liquids.
- Regularly check if the screws and fittings are tight.
- The typical, aromatic wooden odour is always a proof of quality for natural wood furniture.
- The natural emission of resin may produce bright spots on the knots which can be polished with a dry, lint-free cloth.
- Initially, a slight intrinsic odour is unavoidable for other wood, paint, leather or upholstery materials too. These odours automatically disappear after a while. If you want to speed up this process, ventilate more often at the beginning and/or wipe out the furniture with a slightly damp cloth which was soaked in water mixed with a small amount of vinegar.
- Keep these notes in a safe place.

Care notes for furniture made of panel materials

We recommend using a soft, lint-free cloth or a shabby for conditioning your piece of furniture made of panel materials.

Wipe off the surfaces with a slightly damp cloth or shabby.

The following applies in general:

- Please don't use the following detergents or cleaning agents at all:
- microfibre cloths or dirt erasers.
 - aggressive chemical substances as well as abrasive cleaning agents or solvents. They may damage the surfaces too;
 - scouring powder, steel wool or scouring pads. They destroy the surface so badly that reconditioning is impossible;
 - vacuum cleaners. The nozzles and brushes can cause scratches on the surfaces;
 - steam cleaners. The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour.

Your product development team

IT

Gentili clienti,
 sentiti ringraziamenti per il vostro ordine!
 A prescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o a plastic front – every piece of furniture has its own particularities. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio rami minori nei mobili di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile. Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è probabile che in superficie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con il passare del tempo diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione del colore – il legno si scurisce.

I citati mutamenti sono un normale processo dei materiali naturali, quali appunto il legno. Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni. **Sostanzialmente vale:**

- Non poggiare oggetti roventi sui mobili.
- Non poggiare candele a diretto contatto dei mobili.
- Acciugare subito i liquidi sversati.
- Ad intervalli periodici controllare se vis e cerniere sono salde.
- Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale.
- Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli.
- Anche trattandosi di altri materiali lignei, di vernice, pelle o imbottiti, all'inizio è inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono da sé. Potete aiutare a farli volatilizzare in minor tempo cambiando più spesso aria all'inizio e/o passando sui mobili un panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto.
- Conservare bene le presenti istruzioni.

Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali pannellati

Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di pelle. Passare il panno leggermente umido sulle superfici.

Sostanzialmente vale: In nessun caso utilizzare i seguenti detergenti e prodotti per la pulizia:

- panni in microfibra o spugne a tampono. Questi prodotti contengono spesso fini particelle abrasive, che possono provocare sgraffiature sui mobili;
- forti sostanze chimiche nonché detergenti o solventi abrasivi. Anche questi prodotti possono aggredire le superfici.
- polvere abrasiva, paglietta d'acciaio o spugne abrasive. Rovinerebbero la superficie in modo tale che non sarebbe più possibile ripararle;
- aspirapolvere. Bocchette e spazzole possono sgraffiare le superfici;
- pulitrice a vapore. Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superfici, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi dalla sottostruttura.

Area Sviluppo prodotti

FR

Chère cliente,
 cher client,
 Merci pour votre commande !
 Peu importe que vous ayez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haute brillance ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses propriétés spécifiques. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits nœuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de chaque meuble. Comme le meuble en bois naturel est soumis aux variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décolorations. En règle générale, au cours du temps, le bois de bois diminue et son intensité de coloration augmente – le bois devient foncé.

Les modifications saisonnières sont un processus normal des matériaux naturels comme le bois. Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps. **En règle générale :**

- Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.
- Essuyer immédiatement les liquides renversés.
- À intervalles réguliers, contrôler que les vis et les ferrures sont bien en place.
- L'odeur aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.
- Les entailles claires sur les nœuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'aligne avec un chiffon sec non pelucheux.
- Les autres matériaux comme le bois, la peinture, le cuir ou le rembourrage dégageant inévitablement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent d'elles-mêmes avec le temps. Si vous souhaitez qu'elles disparaissent plus vite, au début, aérer plus souvent et essuyez les meubles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.

Conseils bien cette notice.

Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois

Pour l'entretien de votre meuble en dérivé du bois, utiliser de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide.

- En règle générale : Utilisez toujours en aucun cas les détergents suivants :
 • Chiffons à microfibras ou gazeuse à saleté. Ils contiennent souvent de fines particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;
 • substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces ;
 • Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois
 Pour l'entretien de votre meuble en plaques en dérivé du bois, utiliser de préférence un chiffon doux non pelucheux ou une peau de chamois. Essayez la surface légèrement humide.
 En règle générale : Utilisez toujours en aucun cas les détergents suivants :
 • Chiffons à microfibras ou gazeuse à saleté. Ils contiennent souvent de fines particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;
 • substances chimiques agressives ainsi que des détergents abrasifs. Ceux-ci peuvent également endommager les surfaces ;
 • poudre à récurer, pelle de fer ou éponge gratante. Elles abîment la surface si profondément qu'il n'est plus possible de la retoucher ;
 • aspirateur. Les buses et les brosses peuvent rayer la surface ;
 • nettoyeur à vapeur. De fait de la haute pression et de la chaleur avec laquelle le vapeur d'eau souffle sur la surface, elle peut être endommagée et même décoller la base.

Votre service de développement de produits

Sevgili Müşterimiz,
Siparişiniz için çok teşekkür ederiz!
Doğal ahşap malzemeden yapılmış bir mobilya aidiğinizde, parlak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özellikleri vardır. Ayrıca, doğal ahşap mobilyaların küçük parçaları gibi ahşap dokusu ve yapısı, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı çekiciliğinin bir parçasıdır.
Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalanmalarına maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk atması gibi yüzey değişiklikleri meydana gelebilir. Genellikle parlaklık ve ahşabı koyu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır.
Bu değişiklikler ahşap gibi doğal hammaddelerde normal bir süreçtir. Bu kitapçık, mobilyanızı uzun yıllarlık kullanmak için bir bakım bakım ipuçları verecektir.

Temel olarak:

Mobilyanın üzerine sıcak nesnelere koymayın.
Mumları mobilyanın üzerine doğrudan koymayın.
Dökülen sıvıları derhal bezle silin.
Vidaları ve bağlantı elemanlarını sıkı olup olmadıklarını periyodik olarak kontrol edin.
Doğal ahşap mobilyada ahşabın tipik, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.
Doğal reçineden kaynaklanan parlak noktalar, kuru, tiftiksiz bir bez ile parlatabilir.
Ayrıca diğer ahşap, lake, deri veya dögemelik kumaş malzemeler başlangıçta giderilmeyen hafif bir koku bırakabilir. Bu kokuları bir zaman sonra kendiliğinden kaybolacaktır. Bu süreci hızlandırmak isterseniz, başlangıçta ortamı daha sık havalandırın ve/veya mobilyayı biraz sirke katığınız su ile siltiğiniziz bir bez ile silin.
Bu talimatları dikkatlice izleyin.

Sunta mobilya malzemelerinin bakımı
Sunta malzemeden yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez veya güdri kullanı. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin.

Temel olarak: Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının:

mikro fiber kumaş veya bez. Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olablenince aşındırıcı parçaları içerir;
keskin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları veya çözücüleri. Bunlar da yüzeye hasar verebilir;
ovma tozu, çelik yünü veya ovma süngerli. Yüzeyi, gidermeyi imkansız hale getirecek derecede güçlü bir şekilde bozar;
elektrik süpürgesi. Hortum ağız ve fırçaları yüzeyi çizebilir;
buharı temizleyici. Suyun yüzey üzerine buhar olarak uygulanması sağlığını etkileyecek basınç ve ısı ile, mobilya hasar görebilir veya ayrılabılır.

Ürün Geliştirme Departmanı

Уважаемый покупатель!
Благодарим вас за сделанный заказ! Что бы вы ни приобрели – мебель из натурального дерева, ламинацию или ламинатную панель из пластика – у каждой вещи есть свои, особенные свойства. Свойства и структура древесины, например, следы солнца на мебели из натурального дерева, являются частью индивидуального оформления каждого предмета мебели.
Поскольку мебель из натурального дерева подвергается постоянным изменениям климата и уровня влажности, ее поверхность со временем местами может измениться: могут появиться тонкие трещины, может измениться цвет. Обычно дерево постепенно темнеет.
Эти изменения являются обычным явлением, когда речь идет о натуральном дереве.
В этой брошюре приведено несколько советов относительно ухода за вашей мебелью, чтобы она прослужила вам как можно дольше.
Основные правила:
Не ставьте на мебель горячие предметы.
Не ставьте непосредственно на мебель горящие свечи.
Пролитую жидкость вытирайте сразу же.
Регулярно проверяйте прочность посадок винтов и обшивки.
Обратите внимание, что запах дерева всегда является признаком качества мебели из натурального дерева.
Там, где раньше были смолы, появляющиеся светлые места из-за естественного выхода смолы. Их можно отполировать с помощью сухой ткани без ворса.
От компонентов мебели, изготовленных из дерева и кожи, покрытых лаком, начнуто также неминуемо будет исходить запах. Эти запахи исчезнут сами через некоторое время. Если вы хотите поскорее избавиться от них, чаще проветривайте помещение и протирайте мебель тряпкой, чуть смоченной водой с небольшим количеством уксуса.
Сохраните эти указания.
Указания по уходу за мебелью из ДСП и ДВП
Для ухода за мебелью из ДСП и ДВП используйте мягкую ткань без ворса или замшу. Протрите поверхность слегка смоченной тканью.
Основные правила: Пожалуйста, ни в коем случае не используйте следующие чистящие средства:
микрофибрные салфетки или **микрофибрные дusters.** Зачастую они содержат мелкие частицы абразивного вещества, которые могут поцарапать поверхность;
остро действующие химикаты и **чистящие средства/растворители с абразивным эффектом.** Они также могут повредить поверхность;
чистящий порошок, стальную губку или **скребок.** Они разрушают поверхность настолько, что она уже не поддается к восстановлению;
пылесос. Щетка и шпатель могут поцарапать поверхность;
парочиститель. Пар, подающийся на поверхность под высоким давлением и с высокой температурой, может повредить ее и даже вызвать расщепление древесины.

Основные правила:
Не ставьте на мебель горячие предметы.
Не ставьте непосредственно на мебель горящие свечи.
Пролитую жидкость вытирайте сразу же.
Регулярно проверяйте прочность посадок винтов и обшивки.
Обратите внимание, что запах дерева всегда является признаком качества мебели из натурального дерева.
Там, где раньше были смолы, появляющиеся светлые места из-за естественного выхода смолы. Их можно отполировать с помощью сухой ткани без ворса.
От компонентов мебели, изготовленных из дерева и кожи, покрытых лаком, начнуто также неминуемо будет исходить запах. Эти запахи исчезнут сами через некоторое время. Если вы хотите поскорее избавиться от них, чаще проветривайте помещение и протирайте мебель тряпкой, чуть смоченной водой с небольшим количеством уксуса.
Сохраните эти указания.
Указания по уходу за мебелью из ДСП и ДВП
Для ухода за мебелью из ДСП и ДВП используйте мягкую ткань без ворса или замшу. Протрите поверхность слегка смоченной тканью.
Основные правила: Пожалуйста, ни в коем случае не используйте следующие чистящие средства:
микрофибрные салфетки или **микрофибрные дusters.** Зачастую они содержат мелкие частицы абразивного вещества, которые могут поцарапать поверхность;
остро действующие химикаты и **чистящие средства/растворители с абразивным эффектом.** Они также могут повредить поверхность;
чистящий порошок, стальную губку или **скребок.** Они разрушают поверхность настолько, что она уже не поддается к восстановлению;
пылесос. Щетка и шпатель могут поцарапать поверхность;
парочиститель. Пар, подающийся на поверхность под высоким давлением и с высокой температурой, может повредить ее и даже вызвать расщепление древесины.

Основные правила:
Не ставьте на мебель горячие предметы.
Не ставьте непосредственно на мебель горящие свечи.
Пролитую жидкость вытирайте сразу же.
Регулярно проверяйте прочность посадок винтов и обшивки.
Обратите внимание, что запах дерева всегда является признаком качества мебели из натурального дерева.
Там, где раньше были смолы, появляющиеся светлые места из-за естественного выхода смолы. Их можно отполировать с помощью сухой ткани без ворса.
От компонентов мебели, изготовленных из дерева и кожи, покрытых лаком, начнуто также неминуемо будет исходить запах. Эти запахи исчезнут сами через некоторое время. Если вы хотите поскорее избавиться от них, чаще проветривайте помещение и протирайте мебель тряпкой, чуть смоченной водой с небольшим количеством уксуса.
Сохраните эти указания.
Указания по уходу за мебелью из ДСП и ДВП
Для ухода за мебелью из ДСП и ДВП используйте мягкую ткань без ворса или замшу. Протрите поверхность слегка смоченной тканью.
Основные правила: Пожалуйста, ни в коем случае не используйте следующие чистящие средства:
микрофибрные салфетки или **микрофибрные дusters.** Зачастую они содержат мелкие частицы абразивного вещества, которые могут поцарапать поверхность;
остро действующие химикаты и **чистящие средства/растворители с абразивным эффектом.** Они также могут повредить поверхность;
чистящий порошок, стальную губку или **скребок.** Они разрушают поверхность настолько, что она уже не поддается к восстановлению;
пылесос. Щетка и шпатель могут поцарапать поверхность;
парочиститель. Пар, подающийся на поверхность под высоким давлением и с высокой температурой, может повредить ее и даже вызвать расщепление древесины.

Основные правила:
Не ставьте на мебель горячие предметы.
Не ставьте непосредственно на мебель горящие свечи.
Пролитую жидкость вытирайте сразу же.
Регулярно проверяйте прочность посадок винтов и обшивки.
Обратите внимание, что запах дерева всегда является признаком качества мебели из натурального дерева.
Там, где раньше были смолы, появляющиеся светлые места из-за естественного выхода смолы. Их можно отполировать с помощью сухой ткани без ворса.
От компонентов мебели, изготовленных из дерева и кожи, покрытых лаком, начнуто также неминуемо будет исходить запах. Эти запахи исчезнут сами через некоторое время. Если вы хотите поскорее избавиться от них, чаще проветривайте помещение и протирайте мебель тряпкой, чуть смоченной водой с небольшим количеством уксуса.
Сохраните эти указания.
Указания по уходу за мебелью из ДСП и ДВП
Для ухода за мебелью из ДСП и ДВП используйте мягкую ткань без ворса или замшу. Протрите поверхность слегка смоченной тканью.
Основные правила: Пожалуйста, ни в коем случае не используйте следующие чистящие средства:
микрофибрные салфетки или **микрофибрные дusters.** Зачастую они содержат мелкие частицы абразивного вещества, которые могут поцарапать поверхность;
остро действующие химикаты и **чистящие средства/растворители с абразивным эффектом.** Они также могут повредить поверхность;
чистящий порошок, стальную губку или **скребок.** Они разрушают поверхность настолько, что она уже не поддается к восстановлению;
пылесос. Щетка и шпатель могут поцарапать поверхность;
парочиститель. Пар, подающийся на поверхность под высоким давлением и с высокой температурой, может повредить ее и даже вызвать расщепление древесины.

Основные правила:
Не ставьте на мебель горячие предметы.
Не ставьте непосредственно на мебель горящие свечи.
Пролитую жидкость вытирайте сразу же.
Регулярно проверяйте прочность посадок винтов и обшивки.
Обратите внимание, что запах дерева всегда является признаком качества мебели из натурального дерева.
Там, где раньше были смолы, появляющиеся светлые места из-за естественного выхода смолы. Их можно отполировать с помощью сухой ткани без ворса.
От компонентов мебели, изготовленных из дерева и кожи, покрытых лаком, начнуто также неминуемо будет исходить запах. Эти запахи исчезнут сами через некоторое время. Если вы хотите поскорее избавиться от них, чаще проветривайте помещение и протирайте мебель тряпкой, чуть смоченной водой с небольшим количеством уксуса.
Сохраните эти указания.
Указания по уходу за мебелью из ДСП и ДВП
Для ухода за мебелью из ДСП и ДВП используйте мягкую ткань без ворса или замшу. Протрите поверхность слегка смоченной тканью.
Основные правила: Пожалуйста, ни в коем случае не используйте следующие чистящие средства:
микрофибрные салфетки или **микрофибрные дusters.** Зачастую они содержат мелкие частицы абразивного вещества, которые могут поцарапать поверхность;
остро действующие химикаты и **чистящие средства/растворители с абразивным эффектом.** Они также могут повредить поверхность;
чистящий порошок, стальную губку или **скребок.** Они разрушают поверхность настолько, что она уже не поддается к восстановлению;
пылесос. Щетка и шпатель могут поцарапать поверхность;
парочиститель. Пар, подающийся на поверхность под высоким давлением и с высокой температурой, может повредить ее и даже вызвать расщепление древесины.

Основные правила:
Не ставьте на мебель горячие предметы.
Не ставьте непосредственно на мебель горящие свечи.
Пролитую жидкость вытирайте сразу же.
Регулярно проверяйте прочность посадок винтов и обшивки.
Обратите внимание, что запах дерева всегда является признаком качества мебели из натурального дерева.
Там, где раньше были смолы, появляющиеся светлые места из-за естественного выхода смолы. Их можно отполировать с помощью сухой ткани без ворса.
От компонентов мебели, изготовленных из дерева и кожи, покрытых лаком, начнуто также неминуемо будет исходить запах. Эти запахи исчезнут сами через некоторое время. Если вы хотите поскорее избавиться от них, чаще проветривайте помещение и протирайте мебель тряпкой, чуть смоченной водой с небольшим количеством уксуса.
Сохраните эти указания.
Указания по уходу за мебелью из ДСП и ДВП
Для ухода за мебелью из ДСП и ДВП используйте мягкую ткань без ворса или замшу. Протрите поверхность слегка смоченной тканью.
Основные правила: Пожалуйста, ни в коем случае не используйте следующие чистящие средства:
микрофибрные салфетки или **микрофибрные дusters.** Зачастую они содержат мелкие частицы абразивного вещества, которые могут поцарапать поверхность;
остро действующие химикаты и **чистящие средства/растворители с абразивным эффектом.** Они также могут повредить поверхность;
чистящий порошок, стальную губку или **скребок.** Они разрушают поверхность настолько, что она уже не поддается к восстановлению;
пылесос. Щетка и шпатель могут поцарапать поверхность;
парочиститель. Пар, подающийся на поверхность под высоким давлением и с высокой температурой, может повредить ее и даже вызвать расщепление древесины.

С наилучшими пожеланиями,
коллектив разработчиков

Dragi clienți,
vă mulțumim pentru comanda dvs. !
Indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o față de lucru intens sau o față de noți din material plastic – fiecare piesă de mobilier are caracteristici complete speciale. Așa natura căr și structura lemnului, cum ar fi de exemplu mișcarea nodului la mobila din lemn natural, constituie parte a specificului individual pentru fiecare piesă de mobilier.
Deoarece mobila din lemn natural este expusă variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelul suprafeței pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microsururi sau modificări ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, iar suprafața cuililor crește – lemnul se închide laculoare.
Modificările menționate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul.
Această broșură vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.
Reguli generale valabile:
Nu așezați pe mobilă obiecte fierbinți.
Nu amplasați lumină direct pe mobilier.
Ștergeți imediat lichidele vărsate.
Verificați la intervale regulate poziția fermă a șuruburilor și a feronețelor.
Mirosul tipic, aromatic al mobilierului din lemn natural reprezintă întotdeauna o garanție a calității.
Locurile de culoare deschisă de la noduri apar printre-oleșie naturală a stăgării la suprafață și pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lasă scame.
Și în cazul altor materiale din lemn, piele, lacuite sau tapitate persistă în mod inevitabil la început un miros propriu ușor. Acest miros dispăr în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau ștergeți mobila cu puțin apă și oțet.
Păstrați aceste instrucțiuni în condiții optime.

Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase
Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moale care nu lasă scame sau o bucată de piele lăbăcită de șters. Ștergeți suprafața cu puțină apă.
Reguli generale valabile: Vă rugăm să nu utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat:
cârpă din microfibră sau bureți de curățat. Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgări suprafațele; **substanțe chimice corosive, precum și solvenți sau substanțe de curățat abrazive.** Și acestea pot să deterioreze suprafețele;
praf de curățat, bureți din fibră de oțet sau răzuitoare. Acestea pot să deterioreze suprafețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă recondiționarea lor;
aspiratoare. Duzele și perile pot zgări suprafețele;
curățitoare cu abur. Suprafețele expuse la presiunea și temperatura excesivă a aburului, pot să se deterioreze sau chiar se pot deslăca de pe suportul de bază.

Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase
Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moale care nu lasă scame sau o bucată de piele lăbăcită de șters. Ștergeți suprafața cu puțină apă.
Reguli generale valabile: Vă rugăm să nu utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat:
cârpă din microfibră sau bureți de curățat. Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgări suprafețele; **substanțe chimice corosive, precum și solvenți sau substanțe de curățat abrazive.** Și acestea pot să deterioreze suprafețele;
praf de curățat, bureți din fibră de oțet sau răzuitoare. Acestea pot să deterioreze suprafețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă recondiționarea lor;
aspiratoare. Duzele și perile pot zgări suprafețele;
curățitoare cu abur. Suprafețele expuse la presiunea și temperatura excesivă a aburului, pot să se deterioreze sau chiar se pot deslăca de pe suportul de bază.

Departamentul dvs. de creație produse

Vážená zákaznice,
vážení zákazníci,
děkujeme za Vaši objednávku!
Jedno, zda jste zakoupili nábytek zhotovený z přírodního dřeva, čelo s vysokým leskem nebo matné plastové čelo – každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší suky u nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzařování každého jednotlivého kusu nábytku.
Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojediněle vyskytnout změny v povrchu jako například vlhkostní nebo změny barvy. Světlostí vřebocně během času klesá a sytosť barvy se zvyšuje – dřevo tmavne.
Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřeva normální proces.
Tato knížka Vám poskytne několik tipů pro péči o Váš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

Zásadné platí:
Nepokládejte na nábytek horké předměty.
Nestavte svíčky přímo na nábytek.
Rozlité kapaliny ihned utřete.
V pravidelných intervalech kontrolujte, zda jsou pevně utažené šrouby a kování.
Typický, aromatický vůně dřeva je u nábytku z přírodního dřeva vždy důkazem kvality.
Světlá místa u suků vznikají přirozeným únikem pryskyřice a mohou se přelešit suchým hadříkem, který nepouští vlákná.

Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo čalouněných materiálů je slabý vůně/zápach na začátku nevyhnutelný. Tyto vůně/zápach zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce otřete vodou s trochou octu. Tyto pokyny dobře uschovejte.

Pokyny pro péči o nábytek z deskových materiálů
Při péči o Váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlépe měkký hadřík, který nepouští vlákná, nebo kožený hadřík. Povrch otřete navlhčeným hadříkem.
Zásadné platí: V žádném případě nepoužívejte následující čisticí prostředky:
hadříky s mikrovláknou nebo samočisticí houbočky. Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškození povrchu;
silné chemické substance s abrazivní čisticí prostředky a rozpouštědla. Rovněž mohou poškodit povrchy;
abrazivní prášek, ocelovou vlnu nebo drátěnky. Zničí povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;
vyšavač. Trysky a kartáče mohou poškodit povrchy;

silné chemické substance s abrazivní čisticí prostředky a rozpouštědla. Rovněž mohou poškodit povrchy;
abrazivní prášek, ocelovou vlnu nebo drátěnky. Zničí povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;
vyšavač. Trysky a kartáče mohou poškodit povrchy;

paměť čistě. Povrch může poškodit vysoký tlak a žár vodní páry nebo dokonce může dojít k jejich uvolnění od podkladu.

Vaše oddělení vývoje nových výrobků

Vážená zákaznice,
vdaka za vašu objednávku!
Bez ohľadu na to, či ste si zakúpili nábytok vyrobený z prírodného dreva, s vysokolákčným lesklým plochým alebo s matným čelným plochým z plastov – každý nábytok má svoje osobné špecifické vlastnosti. Aj kvalita a štruktúra dreva, ako napr. menšie hrče pri nábytku z prírodného dreva, sú súčasťou individuálneho vyzarovania každého kusombytku. Každže je nábytok z prírodného dreva vystavený neustálym výkyvom klmy a vlhkosti, môžu sa ojedinle vyskytnúť zmeny v jeho povrchovej ploche, ako napr. vlhkostná trhlina a zmeny farby. Vo všeobecnosti sa s časom znižuje svetlosť povrchu a pribúda nasýtenosťfarby – drevo tmavne.
Uvedené zmeny sú u prírodného materiálu, ako je drevo, normálnym procesom.
Táto príručka vám ponúka niekoľko rád ohľadom odovetovania, včho nábytku, aby ste sa z neho mohli dlho bať.
Zásadné platí:
Neodložte priamo na nábytok horúce predmety.
Nepostavte priamo na nábytok žiadne sviečky.
Vylité kapalniny ihneď utrite.
V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné utiahnutie skrutiek a kování.
Typický, aromatický pach dreva je pri nábytku z prírodného dreva vždy dôkazom kvality.
Svetlé miesta u suků vznikajú prirodzeným únikom pryskyřice a môžu sa přelešit suchým hadříkem, který nepouští vlákná.

Zásadné platí:
Nepokládejte na nábytek horké předměty.
Nestavte svíčky přímo na nábytek.
Rozlité kapaliny ihned utřete.
V pravidelných intervalech kontrolujte, zda jsou pevně utažené šrouby a kování.
Typický, aromatický vůně dřeva je u nábytku z přírodního dřeva vždy důkazem kvality.
Světlá místa u suků vznikají přirozeným únikem pryskyřice a mohou se přelešit suchým hadříkem, který nepouští vlákná.

Zásadné platí:
Nepokládejte na nábytek horké předměty.
Nestavte svíčky přímo na nábytek.
Rozlité kapaliny ihned utřete.
V pravidelných intervalech kontrolujte, zda jsou pevně utažené šrouby a kování.
Typický, aromatický vůně dřeva je u nábytku z přírodního dřeva vždy důkazem kvality.
Světlá místa u suků vznikají přirozeným únikem pryskyřice a mohou se přelešit suchým hadříkem, který nepouští vlákná.

Zásadné platí:
Nepokládejte na nábytek horké předměty.
Nestavte svíčky přímo na nábytek.
Rozlité kapaliny ihned utřete.
V pravidelných intervalech kontrolujte, zda jsou pevně utažené šrouby a kování.
Typický, aromatický vůně dřeva je u nábytku z přírodního dřeva vždy důkazem kvality.
Světlá místa u suků vznikají přirozeným únikem pryskyřice a mohou se přelešit suchým hadříkem, který nepouští vlákná.

Zásadné platí:
Nepokládejte na nábytek horké předměty.
Nestavte svíčky přímo na nábytek.
Rozlité kapaliny ihned utřete.
V pravidelných intervalech kontrolujte, zda jsou pevně utažené šrouby a kování.
Typický, aromatický vůně dřeva je u nábytku z přírodního dřeva vždy důkazem kvality.
Světlá místa u suků vznikají přirozeným únikem pryskyřice a mohou se přelešit suchým hadříkem, který nepouští vlákná.

Zásadné platí:
Nepokládejte na nábytek horké předměty.
Nestavte svíčky přímo na nábytek.
Rozlité kapaliny ihned utřete.
V pravidelných intervalech kontrolujte, zda jsou pevně utažené šrouby a kování.
Typický, aromatický vůně dřeva je u nábytku z přírodního dřeva vždy důkazem kvality.
Světlá místa u suků vznikají přirozeným únikem pryskyřice a mohou se přelešit suchým hadříkem, který nepouští vlákná.

Váš vývoj výrobku

Kedves Vásárlónk!
Köszönjük a megrendelését!
Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútort vásárolt, minden egyes bútort egyedileg jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedileg jellemzői, pl. a kisebb ágak miatt göcsök a természetes faanyagból készült bútoroknál minden egyes bútornak egyedileg megjelölést kölcsönöznek.
A természetes fából készült bútort folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak. Így annak felületén egyedileg változások jelenkezhetnek, pl. hajszálrepedések és színváltozások. Általánosságban megállapíthatjuk, hogy a világosság és az intellektuság az idővel csökken – a bútor sötétebbé válik.
Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa használata esetén teljesen normálisak.
A kézikönyvecske célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy annakhasználatát hosszán élvezhesse.

Általános utasítások:
Ne legyen forró tárgy a bútorra.
Ne legyen gyertyák közvetlenül a bútorra.
A kifolyt folyadékot azonnal törölje le.
Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az állóléteket.
A természetes fából készült bútorok aromás fa illata a minőség jele.
A göcsöknek társuló világos foltokat a természetes gyantaanyagok okozza, amit egy száraz, szárazmentes ronggyal törölhet le és polírozhat.
A fa-, a lakk-, a bőr- és a kárpityagok a kezdetben gyengén illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagok bocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretné felgyorsítani, akkor a bútor használatának elején szellőztessen gyakrabban és/vagy törölje le a bútor egy kevés vízzel, amibe egy kicsi ecetet is rak.
Örítze meg az útmutatót, hogy azt később is hasznássa referenciaként.

Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz
A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb ha puha, nem rugósodó rongyot vagy bőrkendő használn. Törölje le a felületet kissé nedves ronggyal.
Általános utasítások: Semmilyen körülmények között se használja a kővekező tisztítószereket!
mikroszálas kendő vagy szennytörőradír. Ezek gyakran apró csiszolószemcséket is tartalmaznak, amelyek a felületet összekarcolhatják;
erős vegyszerek, pl. sűrűlőszert tartalmazó tisztítószerek vagy oldószerek. Ezek ugyanolyan károsok lehetnek a felületet; **sűrűlőpor, fémszálas dörzsölőanyag** vagy edény sűrűlőszere.
Ezek annyira károsok teszik a felületet, hogy annak javítását nem lehetséges;
porvízó. A cső és a kefék a felületet összekarcolhatják;
gőztisztító. A magas nyomás és a hő miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sértődéseket okoz, sőt akár a felület le is válhat.

A termékfejlesztők

